
البنك العربي لتونس



تقرير مجلس الإدارة 2005

الجمعية العامة السنوية العادية المنعقدة بتاريخ 24 ماي 2006

البنك العربي لتونس
شركة خفية الإسم رأس مالها 60.000.000 دينار
المقر الإجتماعي
نهج الهادي نويرة 1001 تونس
الهاتف
(+216)71351155
الفاكس
(+216)71348151 .71349278. 71342852
السويقت
ATBK TNTT
السجل التجاري
B 16 700 1 997
العنوان الإلكتروني
Atbbank.com.tn
موقع إنترنت
www.atb.com.tn



فروع البنك العربي لتونس



الفهرس

هيكلة رأس المال و أعضاء مجلس الإدارة و الإدارة العامة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

كلمة المدير العام

المناخ الإقتصادي

✓ المناخ الإقتصادي العالمي

✓ المناخ الإقتصادي التونسي

الوضعية العامة للنظام المصرفي لتونس

التوجهات الإستراتيجية للبنك العربي لتونس

تطور نشاط البنك خلال سنة 2005

✓ لمحة عامة

✓ تلائم الطرق و الوسائل

✓ تنمية المنتجات و الخدمات

✓ تطور الموارد و الإستعمالات

✓ تطور ودائع الحرفاء

✓ تطور التعهدات

✓ تطور محفظة سندات الخزينة

✓ تطور محفظة سندات الإستثمار و المساهمة

✓ نتائج الإستغلال

✓ المؤشرات الأساسية

مقتطف من التقرير العام لمراقب الحسابات

مقتطف من إقتراحات مجلس الإدارة للجمعية العامة المنعقدة في 24 ماي 2006

الفروع و المراسلون

الوضعية المالية و النتائج

✓ الموازنة المختومة في 31 ديسمبر 2005

✓ جدول التعهدات خارج الموازنة المختومة في 31 ديسمبر 2005

✓ قائمة النتائج في 31 ديسمبر 2005

✓ جدول التدفقات النقدية المختومة في 31 ديسمبر 2005

✓ ملحق (إيضاحات حول القوائم المالية لسنة 2005)



هيكلة رأس المال
أعضاء مجلس الإدارة
الإدارة العامة



هيكل رأس المال

نسبة	عدد الأسهم
64,24%	7.708.495
35,76%	4.291.505

البنك العربي
مساهمين مقيمين

مجلس الإدارة

مستشار
محمد فريد بن تنفوس

رئيس المجلس
منيب رشيد المصري
نائب رئيس مجلس الإدارة
فريد عباس

الأعضاء ممثلوا البنك العربي

- ✓ د. فاروق الخاروف
- ✓ السيدة سمر الملا
- ✓ شكري أسعد بشارة
- ✓ د. غيث مسمار
- ✓ زياد صادق عيتاني
- ✓ غسان ترزي

الأعضاء التونسيون

- ✓ رضا زرزي
- ✓ محمد بن سدرين
- ✓ يحيى بياحي
- ✓ الشاذلي بن عمار

كاتب المجلس
منجي برقاي

مكتب مراقبة الحسابات
مكتب Deloitte / مكتب أحمد منصور و شركائه

الإدارة العامة

المدير العام

محمد فريد بن تنفوس

مساعد المدير العام

احمد قاسم

مدير مكلف بالدائرة المركزية للمراقبة المالية
جمال جناة

مدير إدارة التدقيق الداخلي

لسعد الجزيري

مدير مركزي مكلف بدائرة إدارة المخاطر

رؤوف غزيل

مدير مركزي مكلف بالدائرة المركزية للشؤون القانونية و تحصيل الديون

فخري محرزي

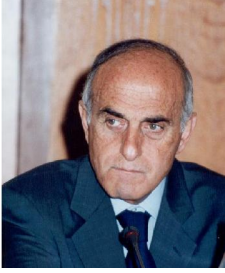
مدير مكلف بالإدارة المركزية للخزينة

عثمان زهاق

مدير مكلف بالإدارة المركزية للتسهيلات

فتحي بلانكو





حضرات السادة المساهمين الكرام :

يسعدني أن نلتقي معا مجددا لنعرض على جمعيتكم العامة السنوية العادية أهم إنجازات مصرفكم للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2005/12/31 .

و يسرني إبلاغكم بأن البنك العربي لتونس قد تصدى بحكمة و بمهارة لمجموعة من التحديات التي فرضتها بيئة عمله التي تأثرت كباقي اقتصاديات الدول النامية بالارتفاع المشط في أسعار الطاقة خاصة .
لقد توفق البنك في استغلال الفرص المتاحة مما مكنه من تحقيق نتائج غير مسبوقة في تاريخه معتمدا في ذلك على تنوعه المستمر لمصادر إيراداته و على الزيادة في حجم أعماله و خاصة اهتمامه المتزايد بعملائه و بنوعية و جودة الخدمات المقدمة لهم .

إن النجاحات الباهرة التي حققتها مؤسستكم تدفعها إلى متابعة جهودها لتطوير نشاطها و إلى الانطلاق إلى آفاق جديدة بثقة نحو التوسع المحلي و الإشعاع المغاربي و ذلك في إطار تنفيذها لخطتها الاستراتيجية للتنمية

لكن هذه المرحلة الجديدة من مسيرة البنك تتطلب منا توفير عناصر و متطلبات النجاح و ما يرافقه من تحديات و هو ما سعي إليه البنك فعلا و تمثل ذلك أساسا فيما يلي :

✓ ✓ الزيادة في رأس المال المدفوع إلى 60 مليون دينار :

كما تعلمون توجت هذه العملية بالنجاح و نتيجة لذلك تجاوز إجمالي حقوق المساهمين مبلغ 150 مليون دينار وهو ما يسمح للبنك بتعزيز دوره في الإسهام في تنمية الاقتصاد الوطني و خاصة المشاريع الكبرى التي تتطلب تمويلات ضخمة و بالإيفاء بمتطلبات كفاية رأس المال وفقا للمعايير الدولية اتفاقية " بازل II " .

✓ ✓ تحديث الأنظمة المعلوماتية و السعي إلى تطبيق أفضل الممارسات في الصناعة المصرفية في إطار إنجاز مشروع "قرطاج" :

لقد سجلت سنة 2005 نقلة نوعية على غاية من الأهمية حيث تم تشغيل غالبية البرمجيات المعلوماتية التي تم وضعها بالتنسيق والتعاون الدائمين مع مجموعة البنك العربي ش.م.ع التي رعت و دعمت مشروع "قرطاج" . كما تم و في نفس الإطار وضع السياسات والإجراءات المتعلقة بمسارات العديد من قطاعات الأعمال بالبنك كالعلاقات و الرقابة المالية و إدارة المخاطر.....

و نتيجة سجلنا تحسنا ملحوظا في نوعية محفظة التسهيلات و بلغت نسبة التنفيذ المركزي للعمليات أعلى مستوياتها و بالتوازي مع ذلك تحسن أداء و فعالية وحدات المراقبة الداخلية بفضل ما أتيح لها من بيانات دقيقة و محينة .



✓ ✓ التركيز على تحسين جودة المنتجات والخدمات .

يعتبر إرضاء العميل هدفا إستراتيجيا سعت إدارة البنك و لا تزال لتحقيقه في بيئة تزداد بها حدة المنافسة، و نبلغكم أنه تم تحقيق إنجازات في هذا الإطار لكن العمل لا يزال مستمرا وفقا لخيارات استراتيجية واضحة و خطط عمل شاملة و متكاملة .

بإمكاننا حاليا القول أن البنك العربي لتونس يمتلك قاعدة صلبة و فعالة لاستحداث الخدمات و المنتجات المصرفية بسرعة فائقة و جودة عالية تجاوبا مع متغيرات السوق و طلبات و تطلعات مختلف شرائح العملاء .

أما فيما يتعلق بقنوات التوزيع لإيصال الخدمات و المنتجات إلى العملاء فإن البنك يعمل على واجهتين : إنجاز سياسة التفرع للزيادة من نسبة انتشاره الجغرافي و إدخال قنوات التوزيع الإلكترونية للخدمة نظرا لما لها من مزايا توفرها لنا التكنولوجيات الحديثة للمعلومات والاتصالات و التي صارت للبنك قدرات حقيقية لاستغلالها .

✓ ✓ التحكم المؤسسي :

يسعدني إبلاغكم أن مؤسستكم تعتبر الرائدة محليا على مستوى تطبيق مبادئ و معايير التحكم المؤسسي حيث أنها كانت من البنوك الأوائل التي أنشأت لجنة دائمة للتدقيق الداخلي و باشرت نشاطها و عقدت عدة اجتماعات واطلعت على مجموعة من التقارير تتعلق بمسائل مختلفة من أوجه أعمال البنك و رفعت توصيات تهدف أساسا إلى تعزيز الرقابة الداخلية و الثقة بالتقارير و البيانات المالية .

كما تقع المتابعة دوريا، بصفة مسبقة أو لاحقة من طرف لجان مختصة سواء كانت هيكلية أو منبثقة عن مجلس الإدارة ويكون ذلك في حدود سقف معينة وهو ما يمكن من تعزيز التحكم في مخاطر الائتمان وبالتالي الحد من حجم الديون المصنفة .

كما تم إنشاء دائرة لإدارة المخاطر بمختلف أصنافها و باشرت مهامها كذلك و في نفس السياق و إدراكا للمخاطر التي تنثيرها عمليات غسيل الأموال و تمويل الإرهاب على مستوى القطاع المصرفي و المالي و رغبة من البنك العربي لتونس في دعم الجهود المبذولة لمكافحة مثل هذه الجرائم المالية واصل البنك مساهمته الفعالة و الإيجابية على مستوى القطاع المصرفي في مسار ضبط التوجيهات و الإجراءات الخاصة بهذا المجال و يعتبر حاليا بنك نموذجي في هذا الشأن . و بمساعدة من مجموعة البنك العربي يعمل حاليا البنك العربي لتونس على وضع الهياكل التنظيمية الملائمة و تدعيم وظيفة الالتزام وصياغة الإجراءات و السياسات لمكافحة غسيل الأموال .

و قبل أن أختتم كلمتي أوجه الشكر إلى فريق العاملين في البنك العربي لتونس و مديره العام تقديرا لالتزامهم و جهودهم التي لا تعرف الكلال في تحقيق أداء متفوق، كما نشكر حرفائنا و مساهميننا و كل من دعمنا باستمرار للبرقي بالبنك إلى أعلى المراتب .

شكرا لكم

منيب رشيد المصري





سيدي رئيس مجلس الإدارة المحترم،

حضرات المساهمين الأفاضل،

واصل الاقتصاد الوطني نموه خلال العام 2005 كما حافظت جل مؤشرات الأداء الرئيسية على مستوياتها السابقة لكن ليس بنفس النسق فلقد سجل الناتج الداخلي الإجمالي تطورا بنسبة 4,2% مقابل 5,6% بنهاية السنة الماضية و تطور المؤشر العام للأسعار بنسبة 2% مقابل 3,6% بنهاية 2004 كما استقرت نسبة عجز الميزانية في حدود 2%.

نتيجة لهذه العوامل كان أداء سوق الشغل مرضيا إجمالا حيث تم خلق 75 ألف موطن شغل جديد شملت غالبية القطاعات الاقتصادية .

هذا الأداء المرضي، عموما، للاقتصاد الوطني كان بإمكانه أن يكون أفضل لولا التأثيرات السلبية التي نتجت عن الارتفاع المشط في أسعار الطاقة التي بلغت مستويات فاقت كل التوقعات و تأثر قطاع النسيج و الملابس الذي يعتبر مجالا تصديريا هاما جدا بالمنافسة الحادة التي فرضتها الصين، القوة الاقتصادية الصاعدة .

اعتبارا لهذه المعطيات و للظروف الاقتصادية العامة تمكن البنك من تحقيق النتائج التالية و من مواصلة إنجازهِ للمشاريع التي تهدف إلى الرفع من أدائه .

تطور نتائج البنك :

سجل مجموع الميزانية مبلغ 1.818 مليون دينار و حقق بذلك زيادة بمبلغ 295 مليون دينار و بنسبة تطور بـ 19,3% مقارنة بما كان عليه بنهاية العام 2004.

بلغت الموارد المعبئة من الحرفاء خلال السنة المنقضية 1.757 مليون دينار مقابل 1.580 مليون دينار بنهاية العام 2004 أي بزيادة بنسبة 11,20% و بمبلغ 177 مليون دينار.

و قد تطورت ودائع العملاء من 1.251 مليون دينار إلى 1.510 مليون دينار بنهاية العام 2005 .

أما فيما يخص الاستعمالات فقد استقر إجمالي التسهيلات الممنوحة للحرفاء عند 1.100 مليون دينار مقابل 1.051 مليون دينار أي بزيادة بنسبة 4,66% مقارنة بالعام 2004 .



كما تطور تدخل البنك في سندات الخزينة من 333,5 مليون دينار إلى 465,9 مليون دينار بنهاية نفس الفترة .

و واصل البنك هذه السنة تدعيم تغطية المخاطر بالمخصصات حيث انتقلت نسبة التغطية من 66,07% بنهاية 2004 إلى 69,92% بنهاية 2005 و انحصرت نسبة المخاطرة النهائية في سنة 2005 في مستوى 4,09% مقابل 4,86% في سنة 2004.

أما على مستوى حسابات النتائج فكانت التطورات شاملة حيث ارتفع رقم المعاملات إلى 127,5 مليون دينار مسجلا بذلك زيادة بنسبة 16,4% مقارنة بالعام 2004 و سجل صافي الإيرادات البنكية نموا بمبلغ 7,3 مليون دينار ليصل بذلك إلى 71,2 مليون دينار أي زيادة بنسبة 11,4% مقارنة بسنة 2004 .

و قد سجل مؤشر التشغيل تحسنا بـ 10,5 نقاط على مدى خمس سنوات حيث انتقل من 62,48% في موفى 2001 إلى 51,98% في نهاية 2005 . كما تحسنت نسبة تغطية مصاريف الموظفين بالعمولات بـ 1,85 نقطة لتبلغ 72,08% في نهاية 2005.

أما فيما يتعلق بتدعيم القاعدة الرأسمالية للبنك و حرصا منا على تأمين أفضل عناصر النجاح لعملنا مستقبلا في ضل بيئة تشهد المزيد من الانفتاح الاقتصادي و تحرير حركة رأس المال و تطبيق الاتفاقات المبرمة مع دول الإتحاد الأوروبي و المنظمات الدولية الأخرى سعى البنك إلى الزيادة في رأس ماله من 35 مليون دينار إلى 60 مليون دينار .

و لقد ارتفع مجموع حقوق المساهمين نتيجة لهذه العملية بمبلغ 64 مليون دينار أي بنسبة 62,8% وبذلك يصل إلى مبلغ 167 مليون دينار وهو ما من شأنه أن يدعم القدرات التنافسية للبنك و تحسين أدائه و تمكينه من الإيفاء بمتطلبات معايير كفاية رأس المال التي انتقل مؤشرها من 8% بنهاية العام 2004 إلى 12,1% بنهاية العام 2005 .

و بلغت أرباح العام 2005 مبلغ 17,650 مليون دينار (بعد التعديلات المحاسبية) أي زيادة بنسبة 16,63% مقارنة بالعام 2004 .

حضرات السادة المساهمين،

تطور مشاريع البنك :

✓ الأنظمة المعلوماتية و أدلة السياسات و الإجراءات :

واصل البنك في سنة 2005 تنفيذ أعمال مشروع "قرطاج" لتحديث أنظمتة المعلوماتية و تمكن من إنجاز نسبة تفوق 90% من مجموع مكونات هذا المشروع التي شملت من ناحية الجوانب التقنية من برمجيات و أجهزة حديثة و متطورة



لإدارة مختلف قواعد البيانات المحاسبية و الخاصة بالحرفاء بواسطة النواة المركزية لنظام Equation و من ناحية أخرى تنفيذ و متابعة العمليات المصرفية كالصرف و السوق المالية و التحويلات المالية و التجارة الخارجية .

كما طورنا الأدلة الموحدة للسياسات و الإجراءات الخاصة بالعمليات المصرفية حيث تمت صياغتها بالكامل في مرحلة أولى ثم شرع في تحديث الفصول التي استوجبت ذلك بغرض ملائمتها و متطلبات بيئة العامل الجديدة كما قمنا بإعادة هيكلة بعض الدوائر لذات الغرض.

✓ السياسة التجارية :

واصلنا تطبيق السياسة التجارية و ذلك بتكثيف المنتجات الجديدة سواء للأفراد أو للمؤسسات و دعمنا قوى البيع و ذلك بتوسعة شبكة فروع البنك حيث فتحنا مجموعة من الفروع الجديدة و لنا خطة طموحة لفتح المزيد منها خلال سنة 2006 وهو ما سيمكننا من الزيادة في نسبة حصتنا من السوق المصرفية المحلية .

و كذلك ساهمنا بصفة فعالة في تنمية الثقافة الرقمية باستحداث منتجات رائدة في هذا المجال لاقت نجاحا باهرا، كما طور البنك حصته في سوق بطاقات الصرف الإلكتروني بوضع برنامج شامل موجه إلى كل الشرائح و خاصة منها الشباب، و دخل البنك سوق الصيرفة الإلكترونية بواسطة شبكة الانترنت العالمية (ATBNET).

و في إطار دعم المؤسسة المواطنة و تماشيا مع توجهات الدولة كنا السباقين إلى التشجيع و الابتكار خاصة بالنسبة لحاملي الشهادات الجامعية حديثي التخرج و كان مشروع ATB Challenge بادرة غير مسبوقه بالسوق التونسية كما واصلنا دعم الثقافة بمختلف أوجهها موسيقى، مسرح أو رسوم

العناية بالموارد البشرية :

و أولينا اهتماما خاصا برأس مالنا البشري خاصة فيما يتعلق بتطوير كفاءات و مهارات موظفينا لاكتساب خبرات و معارف حديثة تمكنهم من تحسين أدائهم باستمرار و مواكبة مختلف التطورات التي تشهدها الصناعة المصرفية محليا و دوليا . أعطينا الأولوية للممتازين من موظفينا الحاليين لتسلم مهام أكبر، البعض منها على مستوى إدارة الفروع الجديدة، التي تم ملئها في إطار عملية إعادة توزيع الموظفين .

تلك هي أهم الإنجازات في سنة 2005 و سنواصل خلال السنوات القادمة مسيرتنا لتعزيز مركزنا بالسوق المصرفية المحلية والمساهمة بالتالي في إشعاع مجموعة البنك العربي و الرفع من سمعتها .

و في النهاية إسمحو لي سيداتي سادتي أن أتقدم بالشكر الجزيل إلى السيد رئيس مجلس الإدارة لمساندته الدائمة و دعمه لنا و السادة أعضاء المجلس، كما يطيب لي أن أتقدم بالشكر إلى كافة حرفائنا الذين منحونا ثقتهم ولا يفوتني



بهذه المناسبة إلا أن أعبر عن شكري و امتناني إلى فريق الإدارة التنفيذية و إلى كافة موظفي البنك لمجهودهم المتواصل للرقى بأداء مؤسستنا و ازدهارها .

و شكرا لانتباهكم
محمد فريد بن تنفوس



المناخ الاقتصادي



المناخ الاقتصادي العالمي

"2005 : اشتعال أسعار الخام و صلابة النمو"

الكوارث الطبيعية و الأعاصير و اشتعال أسعار البترول و كذلك تواصل التضخم المالي، كل هذه التقلبات لم تأثر كثيرا على النمو الاقتصادي في العالم الذي أظهر صلابة و تزايدا متجددا في غضون السنة المنقضية. وواصلت الصين اندماجها في الأسواق العالمية بدناميكية فعالة و كانت في أولى مراتب النمو و قد ساهم إلغاء نظام الحصص النسبية Quotas على مستوى قطاع النسيج في تنمية صادراتها و ارتفاع التوترات و العوائق الحادة في السوق الأوروبية و أيضا في الولايات المتحدة . و فيما يخص التضخم المالي فقد كان لتصاعد أسعار النفط انعكاسا محدودا على مستوى الأسعار الاستهلاكية و نتيجة لارتفاع التضخم الملحوظ أثناء السنة فقد بادر البنك الفيدرالي الأمريكي لمواصلة سياسته المالية التحفظية و على غرار سلك البنك المركزي الأوروبي نفس الاستراتيجية برفع في نسبة الفائدة ب 25 نقطة للقاعدة و غايتها دفع الأهداف الأساسية و أهمها التحكم في التضخم.

الولايات المتحدة الأمريكية "ترسيخ النمو"

إن صلابة النمو في الولايات المتحدة و ثباته إزاء اشتعال أسعار البترول و تكاثف الأضرار الجسيمة الناتجة عن إعصار كاترينا و ريتا لا يزال يشغل بال الإحصائيين في عالم الاقتصاد . فقد تزايد إجمالي الناتج المحلي بنسبة % 3,5 أثناء السنة و تراجع مؤشر الأسعار الاستهلاكية ما عدا الطاقة و المواد الغذائية بنسبة 1,3 % حسب النسق السنوي و سجل التضخم المالي استقرارا مريحا. و ما يزيد دهشة الملاحظ هو ضخامة الاستهلاك الذي ارتفع بنسبة % 4,2 و بالفعل فإن استهلاك العائلات يمثل المحرك الأساسي للاقتصاد الأمريكي بدرجة تثني الناتج الداخلي المحلي و % 20 من النشاط العالمي.

أوروبا : "شكوك، ركود و مخاوف"

انتهت سنة 2005 مثلما بدأت و اتسمت بنمو بطيء و بنسبة بطالة مرتفعة في العديد من البلدان الأوروبية. و حتى الدولة البريطانية التي فاخرت في السنوات الماضية بصحة جيدة لاقتصادها و نمو متقدم مقارنة بجيرانها، فقد خابت آمالها في غضون سنة 2005 و شهدت تراجعا و كانت نسبة نموها أقل من % 2 في حين أن التقديرات الأولية قد قاربت 3 إلى % 3,5 .

و رغم القيمة القياسية لصادراتها التي تؤكد تجديد الديناميكية للقطاع الصناعي، تبقى ألمانيا في تراجع ممل واكتئاب اقتصادي مقيت و إن نسبة النمو المتوقعة من طرف الحكومة الألمانية في بداية 2005 وهي % 1,7 لم يقع إنجازها و كان النمو لكامل السنة في حدود % 0,6 فقط وهو ما يعتبر بالهزيل جدا و فضلا عن ذلك



وما يزيد الأوضاع تراجعاً هو عدم تطابق نسبة العجز الجاري مع المعيار الأوروبي فقد بلغت هذه النسبة للسنة الرابعة على التوالي ما يقارب 4% وهو ما يفوق النسبة المنصوص عليها على مستوى الاتحاد الأوروبي أي 3% من الناتج الداخلي .

أما فيما يخص فرنسا فقد تحسنت مؤشرات الاقتصاد في أواخر سنة 2005 وبلغ النمو نسبة 1,6% و هذه النتائج المتواضعة تعود أساساً إلى اشتعال أسواق البترول و ثقل فاتورة الطاقة و قد بلغ العجز التجاري أرقاماً قياسية و كان في حدود 23 مليار يورو في سنة 2005 - لكن ما يدعو إلى الاطمئنان هو التحكم في التضخم المالي الذي كان في حدود 1,5% و تزايد الاستثمار و قد ارتفع بـ 3,3% في 2005 مقابل 2,3% في 2004.

الصين و الهند: "بروز شنديا" يغير مراكز القوة

القوى الجديدة البارزة لا نعني بها العملاق الصيني فقط لكن الهند أيضاً و هما بصدد تغيير "قوانين اللعبة" في آسيا و على مستوى الاقتصاد العالمي بشكل عام. و بحساب أوجه التكامل و التشابه و كذلك المعاكسة بينهما فقد تفاقم وزنهما في ميزان الاقتصاد العالمي بحدّة و تزايد و قد ساهم نشاطهم بـ 40% في ارتفاع النمو في السنة المنقضية و في المستقبل القريب يتوقع حقيقياً أن تتجاوز الصين الولايات المتحدة و باعتبار النمو و التطور المتوقع للهند سوف تمثل القارة الآسيوية بذلك قطب الاقتصاد العالمي.

اليابان: "النمو يعود من جديد"

إذا اعتبرنا أن مستقبل "شنديا" هو أساسي و حاسم على مستوى القارة الآسيوية فإن الأوضاع في اليابان تواصل استقطاب أنظار جيرانها و تأثر بصفة هامة على اقتصادياتها. و إن الانتعاشة الملحوظة خلال سنة 2005 بعد ركود دام سنوات قد أتت ثمارها بنمو بلغ نسبة 2,5% أي ما يقارب 85 مليار يورو من الأموال المتزايدة .

و إن النماء المتواصل للهند و الصين لا يخفى أبداً على اليابان و تعتبر الصين بوارداتها الهامة المحرك الأساسي للاقتصاد الياباني في السنوات الأخيرة و قد ساهمت الصين بشكل فعال في استعادة اليابان لنشاطه الاقتصادي و الخروج من أزمة الركود.

القارة الإفريقية "دوما في حاجة الى المساعدة"

تتمكن بلدان القارة الإفريقية وهي الأكثر فقراً في العالم من الصمود أمام اشتعال أسعار النفط و لكنها لا تستطيع ذلك إلا بفضل الدعم الخارجي كالعادة.



و بقيت الاستثمارات الخارجية في هذه البلدان في استقرار على مدى السنة المنصرمة و قد تعلقت أساسا بقطاع المواد الأولية. و نشير إلى أن القارة الإفريقية تمثل 11 % من سكان العالم و 2,8 % من الاستثمارات الدولية و كان النمو عموما في حدود 5% في سنة 2005 و يعتبر هذا الرقم مرموقا باعتبار التقلبات و الانعكاسات السلبية لأسعار النفط على كافة الاقتصاديات.

و رغم فقر البلدان الإفريقية و عدم امتلاكها للأموال و الموارد الطبيعية البترولية و الغازية و المائية و رغما عن عوامل الجفاف و آفة الجراد و مضاعفات الواردات الصينية للنسيج فإن هذه البلدان تسعى دوما إلى السير نحو الأمام لضمان مستقبل أفضل.

بلدان الخليج: " النفط مصدر الثراء المتواصل "

إن المستوى القياسي الذي بلغه سعر الخام في سنة 2005 قد ساهم بصفة قياسية و خارقة للعادة في تزايد ثراء بلدان الخليج و خصوصا في تحول العجز الميزاني لبعضهم إلى فائض هام و مرتفع.

و ماذا عن سنة 2006 ؟

سيواصل سعر الخام من جديد في 2006 تأثيراته السلبية على النمو الاقتصادي في العالم و انعكاساته الوخيمة على المجتمع في كافة أنحاء العالم و بذلك سوف تحتد الاضطرابات و المخاطر و التقلبات على كل المستويات .

المناخ الاقتصادي الوطني "القطاعات الإستراتيجية في صحة جيدة"

جابه الاقتصاد التونسي العديد من الصعوبات و العوائق وواصل تطوره خلال سنة 2005 في ظروف مناخية تغلب عليها التقلبات . و فضلا على ذلك فقد حافظت بلادنا على توازنها العادي واتسمت المؤشرات الاقتصادية بثبات و استقرار مرضي فبلغ النمو نسبة 4,2 % من الناتج الداخلي.

الثبات المرضي للقطاعات الاستراتيجية :

فيما يخص الاقتصاد التونسي كانت النتائج في سنة 2005 إجماليا مرضية و ذلك بفضل مواصلة التطور على مستوى الخدمات و أساسا السياحة و النقل الجوي و قطاع الاتصالات و كذلك الثبات المرضي لعدد الصناعات المعملية على غرار الصناعات الميكانيكية و الكهربائية و الصناعات المختلفة.

الصناعة :

سجل الإنتاج الصناعي نموا طفيفا بـ 0,7 % متأثرا أساسا بتراجع الإنتاج في قطاع النسيج و الملابس و الصناعات الغذائية و الزراعية.

السياحة :

فيما يتعلق بالقطاع السياحي، شهدت مختلف مؤشرات النشاط ارتفاعا متميزا خلال سنة 2005 و قد تزايد عدد الليالي المقضاة بالفنادق بـ 10,7% أثناء السنة و ارتفعت إيرادات القطاع من العملة الأجنبية بـ 12% و كانت في حدود 2564 مليون دينار مقابل 2290 مليون دينار في نهاية 2004 .

التجارة الخارجية

أما في مجال المبادلات الخارجية فقد شهدت سنة 2005 ارتفاعا بـ 12,9 % للصادرات و 7,2 % للواردات و تقلص العجز التجاري بـ 412 مليون دينار أي 10,5 % و تحسنت نسبة التغطية بـ 4,1 نقطة للنسبة المئوية لتبلغ 79,6 % في نهاية 2005 .

لقد ارتفع حجم الصادرات و خاصة منتجات الطاقة، الصناعات الميكانيكية و الكهربائية و على العكس من ذلك سجلت صادرات النسيج و الملابس تراجعا بنسبة 0,9% وهذا يعتبر استثناء . أما فيما يتعلق بالواردات فقد خصت أساسا الطاقة 36,8 % و المواد الأولية و المواد نصف المصنعة و المعدات و التجهيز.

و قد ساهم هذا الثبات المرضي لتجارة المنتجات و الخدمات في تقليص عجز الميزان الجاري للدفعات الذي تراجع إلى 1,3 % من الناتج الداخلي أثناء سنة 2005 مقابل 2% في 2004 .

الاحتياطي بالعملة الأجنبية :

بلغ الاحتياطي بالعملة الأجنبية ما قدره 5.872 مليون دينار في 2005 أي ما يقارب 124 يوما من الواردات.

السياسة النقدية :

و على مستوى الوضعية النقدية تجدر الإشارة إلى التحسن البارز للسيولة في القطاع البنكي على مدى السنة و قد تحول متوسط السعر للسوق النقدية من شهر إلى آخر من 4,97 % إلى 5,03% و استقر معدل سعر الفائدة على 5 % .

التضخم المالي :

أما على مستوى التضخم المالي، فقد تميز المؤشر العام المقاس بالأسعار الاستهلاكية بتراجع ملحوظ و كان في حدود 2 % في 2005 مقابل 3,6 % في سنة 2004 .

أسعار الصرف :

و فيما يتعلّق بسوق الصرف، سجّل الدينار أثناء سنة 2005 تراجعا بـ 12,1 % بالنسبة للدولار الأمريكي و إرتقاعا بـ 0,8 % مقابل اليورو.

سوق الأوراق المالية :

اتسمت سنة 2005 بمواصلة دعم المكتسبات لسوق الأوراق المالية و قد تبين ذلك جليا على مستوى النتائج و مستويات أخرى و نشير أساسا أن المؤشر بلغ 1.615,12 نقطة أي بزيادة 21,27 % و تعتبر هذه الزيادة الأعلى في تاريخ هذا السوق.



الوضعية العامة للنظام المصرفي في تونس

"تطور النظام البنكي و تدعيم الأسس المالية"

إن بناء جهاز بنكي يقوم على الكفاءة و الديناميكية و القدرة التنافسية هو أساسا ما نطمح إليه من أجل دعم النمو المالي و خلق مواطن الشغل و تنمية الاقتصاد التونسي في زمن التحديات و التقلبات على جميع المستويات .

و بالفعل فقد تم القيام بتحديثات مختلفة و فائقة القيمة على مستوى الجهاز المالي خلال السنوات الأخيرة و ذلك قصد تهيئته للعمل في المستقبل اندماجه عالميا. و نشير إلى أن النظام المالي و المصرفي في تونس في تطور مستمر و قد أظهر قدرة عالية على التأقلم مع المتطلبات و المعايير الجديدة الواردة بالاتفاقات الدولية و يتبين ذلك من خلال مواصلة البنوك التونسية اتخاذ الاجراءات اللازمة و القرارات الحاسمة لدعم التطبيقات المستحدثة في نطاق الاطار البنكي الجديد الذي يعتمد الطرق العلمية و أفضل الممارسات و التكنولوجيات المعلوماتية المتطورة. و قد تم اتخاذ القرارات الملائمة و انجاز أجهزة دقيقة لضمان المراقبة و متابعة فعالة لكافة المؤشرات البنكية و مواصلة سياسة الحذر و التحكم في المخاطر . و تمثل كل هذه الوسائل المشار إليها العناصر الأساسية لنجاح نظامها المالي الجديد و تعزيز الآفاق المستقبلية.

و إن الأرقام و الإحصائيات التي ينشرها البنك المركزي تؤكد نجاعة و ملائمة القرارات التي يتم اتخاذها دوريا على مستوى توظيف الموارد المالية و تخصيصها في مجال الاقتصاد في ظل مناخ عالمي اتسم بتقلب سريع و متواصل لأسعار الفائدة و أسعار الصرف و تغيرات قصوى في أسعار كل المواد الأولية و المصنعة.

و قد سجلت البنوك التونسية بكل ارتياح تحسنا ملحوظا في سلامة وضعياتها المالية و يتضح ذلك جليا على مستوى التراجع الهام في حصة الديون المصنفة التي انتقلت من 24,9 % في 2004 الى 22 % في نهاية 2005 وهو ما يمثل انخفاضا يقارب ثلاث مائة. و فضلا عن ذلك فقد تحسنت نسبة التغطية بواسطة المخصصات بصفة ملحوظة و انتقلت من 43 % في 2003 إلى 50 % في نهاية 2005.

و ستأتي كل التحولات الجديدة و كذلك القانون الأساسي الجديد للبنك المركزي و القانون البنكي الذي هو بصدد التعديل و سيجرى به العمل مستقبلا لتكون دفعا متجددا و دعما متواصلا لتعزيز الشفافية و القيادة الناجعة للبنوك و المواكبة الفعالة لما تجرى عليه الأمور على مستوى الساحة الأوروبية .

و من جانب آخر و في نطاق عمليات الخوصصة المنجزة على مستوى بعض البنوك (الاتحاد الدولي للبنوك و بنك الجنوب) نلاحظ أنّ هذه التطورات ستساهم إيجابيا في إعادة هيكلة النظام البنكي وانفتاحه على الخارج تحسن المؤشرات المالية و مقاييس المردودية بالتوازي دوما مع متطلبات التغيرات العالمية.

و من ناحية أخرى يواصل البنك المركزي وضع إجراءات و ضوابط لتحسين الإطار التشريعي والقانوني لتكون أكثر ملائمة لجذب الاستثمار الأجنبي المباشر و قد تم خلال الفترة الأخيرة اتخاذ مجموعة من التدابير و التعديلات لمزيد من الانفتاح و تحرير حركة رأس المال .



الآفاق المستقبلية للإقتصاد التونسي " التحكم في التوازن المكرو اقتصادي "

الإنجازات الجيدة للإقتصاد التونسي :

حققت البلاد التونسية نموا متزايدا و لا تزال المؤشرات الماكرواقتصادية سانحة لإنجاز الأهداف الأساسية و دعم الأسس لتقدم أفضل على كل المستويات. و بالفعل فقد ارتفع الدخل السنوي للسكان الواحد بنسبة تقارب 20 % منذ سنة 2000 و واصلت نسبة البطالة التراجع و تتواصل المحافظة على التحكم في التوازن الماكر و اقتصادي بفضل قدرة التأقلم السريع للسياسة الميزانية و النقدية مع تطورات المناخ العالمي.

تحديات و ضغوط المناخ الاقتصادي :

إن الأزمة البترولية و انفتاح الأسواق الأوروبية و أسواقنا المحلية كليا و بدون قيود قمرقية على المنتجات النسيجية و الملابس الآسيوية من شأنها أن تزيد حجم التحديات التي يواجهها اقتصادياتنا أو تنال من نموها وازدهارها مستقبليا. إذ أن المصاعب التي تعرضنا لها في غضون سنة 2005 يمكن أن تتفاقم و تحنّد سنة 2006 و أن تنعكس سلبيا على التوازن الداخلي و الخارجي للإقتصاد الوطني و أن تؤثر بحدّة على ديناميكية الاستثمار و سوق الشغل و تكون بذلك سببا لعرقلة النمو بشكل شامل و متزايد.

السياسة الميزانية : انخفاض العجز الميزاني

إن قانون المالية لسنة 2006 الذي اعتمد افتراضية ارتفاع سعر الخام الى 60 دولار للبرميل يتوقع ارتفاع العجز الميزاني بنصف نقطة للنسبة المئوية من الناتج الداخلي ليصل إلى 0,6 % . و تبقى نسبة 3 % للعجز في المقاييس الأساسية لتحقيق الأهداف الاستراتيجية و خصوصا تخفيض مؤشرات التداين الوطني إلى نسبة دون 50 % معدلا و نذكر انه حاليا في حدود 60 % و يتواصل تمويل العجز الميزاني بواسطة إصدار سندات الخزينة في السوق المحلية رغما عن المداخل الهامة لعمليات الخصخصة و الحكمة في ذلك هي عدم تعقيد و مرونة السياسة النقدية .



السياسة النقدية : التحكم في التضخم المالي

يواصل البنك المركزي بذل مجهوداته لإمتصاص كل فائض للسيولة النقدية بفضل استعمالات جزئية لإيرادات عمليات الخوصصة لتمويل السياسة الميزانية بواسطة الأموال المتدفقة من الخارج. و ينتج عن هذه السياسة نمو قيمة الأوراق المالية بنسبة 10,5 % في سنة 2006 و كذلك ارتفاعا في التدخلات لفائدة الاقتصاد بنسبة 7 % وفقا للمستوى المتوقع للنشاط الاقتصادي مع الحرص الدائم على التحكم في التضخم المالي.

آفاق الانتعاشة الاقتصادية و مواصلة النمو في 2006.

تواصل النهضة الاقتصادية في مناخ عالمي تغلب عليه الإضطرابات و الانعكاسات السلبية المرتبطة بالارتفاع المشط و السريع لأسعار الطاقة و ندرة العرض من المواد الأولية و توسع نطاق العولمة. و تتسبب كل هذه العوامل في تصاعد التحديات و الضغوط على مستوى اقتصادياتنا و تزايد المخاوف و الشكوك فيما يخص الآفاق المستقبلية للنمو.

و مع ذلك فلا يجب الاستسلام و الإقرار بالقوة الخارقة للصين و آسيا و أوروبا في مجال النسيج و الملابس و لو كانت حقيقية فبلادنا تمتلك من الموارد البشرية الكفاءة و المؤهلة ما يعوضها عن ذلك باستغلال التكنولوجيات الجديدة في ميدان المعلومات والاتصال على سبيل المثال لكسب أكثر قدرة تنافسية و تواصل الديناميكية في نشاطات مختلفة.

و إجماليا نتوقع أن تكون نسبة النمو خلال السنوات الآتية (2006-2010) في مستوى 6,2 % و سيتطلب ذلك زيادة في الاستثمار بـ 1,4 نقطة للنسبة المئوية من الناتج الداخلي وارتفاعا في الادخار الوطني بـ 1,8 % مع التحسن التدريجي لكل عوامل الإنتاجية و ثبات المجهودات على كل المستويات.

تطوّر نشاط البنك
خلال
سنة 2005



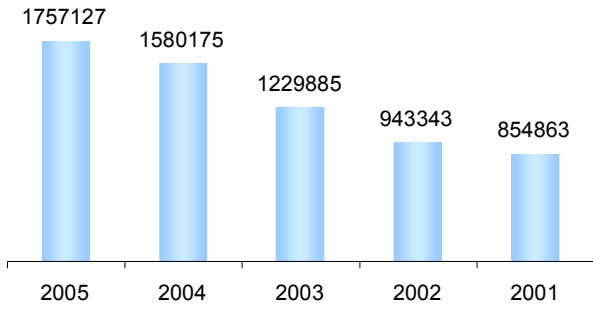
لمحة عامة :

شهد البنك العربي لتونس أثناء سنة 2005 عددا متفاقما من الضغوط و التحديات و الكثير من الصعوبات المختلفة و كانت بخطورة متفاوتة و يعود كلّ هذا إلى الشكوك و التدايعيات التي تعرّض لها الإقتصاد الوطني و الجهاز البنكي على عدّة مستويات و رغما عن ذلك فقد حافظت مؤسستنا على علامات الديناميكية و دعم النموّ و فعلا فقد تزايدت النشاطات التجارية و المالية بصفة ملموسة و تطوّرت المؤشرات الأساسية كما يلي:

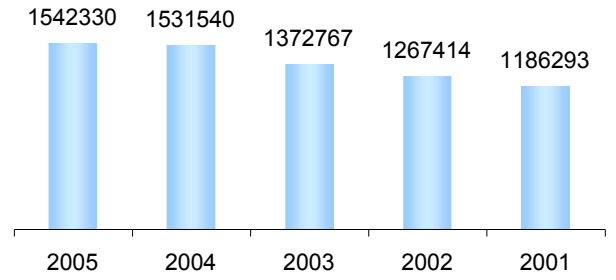
- ✓ إرتفعت قيمة الموارد المعبئة لدى الحرفاء بنسبة 11,20 % و بلغت 1.757.127 ألف دينار في نهاية 2005 مقابل 1.580.175 ألف دينار في نهاية 2004 .
- ✓ كما إرتفعت قيمة التعهّدات الإجمالية و كانت في حدود 1.542.330 ألف دينار في نهاية 2005 .
- ✓ و بلغ مجموع الموازنة لسنة 2005 قيمة 1.817.858 ألف دينار أي بزيادة 294.490 ألف دينار مقارنة بالسنة المنقضية.
- ✓ و قد إستقرّ رقم المعاملات على 127.515 ألف دينار في 2005 بإرتفاع نسبته 16,42 % مقارنة بالسنة الماضية.
- ✓ و زادت الأموال الذاتية بـ 64.400 ألف دينار أي 62,79 % خلال سنة 2005 بفضل الزيادة في رأس المال و كانت مردوديتها في حدود 14,45 % .
- ✓ و تطوّرت الأرباح (بعد التعديلات المحاسبية) بـ 16,63 % في 2005 لتبلغ قيمة 17.650 ألف دينار مقابل 15.133 ألف دينار في نهاية 2004 .



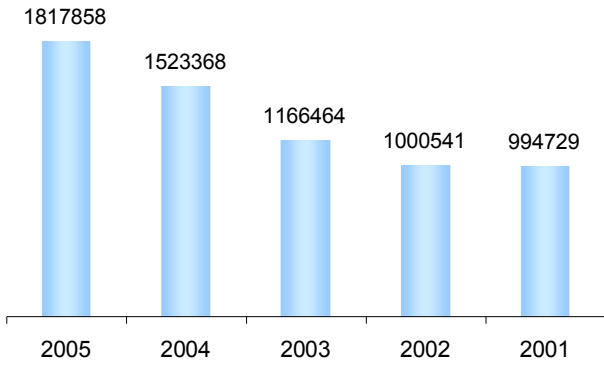
الموارد المعينة لدى الحرفاء داخل و خارج الموازنة
(بألف دينار)



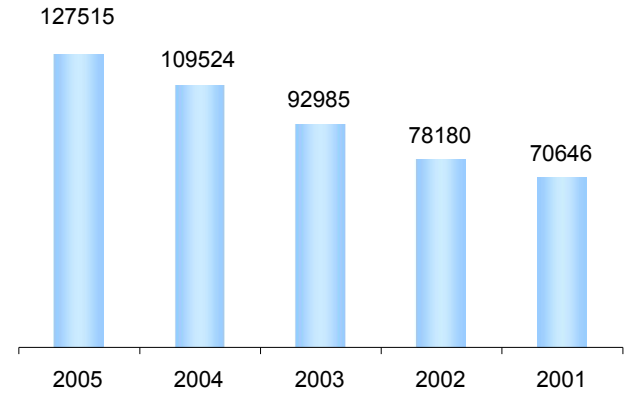
التعهدات داخل و خارج الموازنة
(بألف دينار)



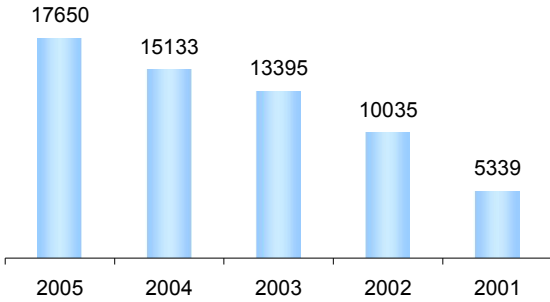
مجموع الموازنة (بألف دينار)



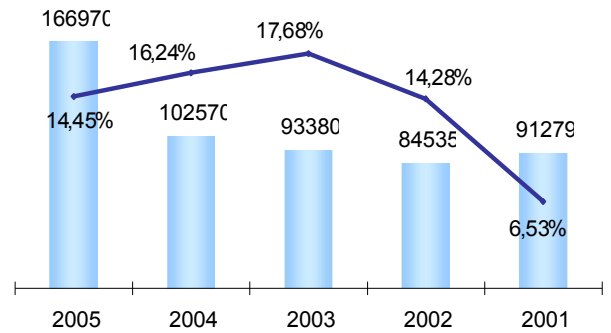
رقم المعاملات (بألف دينار)



صافي الأرباح (بألف دينار)
بعد التعديلات المحاسبية



أموال ذاتية



الخيارات و ملائمة السياسات

إدارة ديناميكية للموارد البشرية :

في إطار الأنشطة التنموية و خدمات المساندة لنشاط البنك واصلت مؤسستنا أثناء سنة 2005 سياسة التدريب للأعوان من خلال تحضيرهم و رسكلتهم للقيام بالمهن الجديدة و تنمية طاقاتهم و التقويم المنهجي لأدائهم . لصالح كافة منسوبيها بعرض تحسين مستوى أدائهم و إعدادهم للقيام بمهام جديدة كما وضعت معايير و مقاييس علمية لتقييم أدائهم .

عدد الموظفين

بلغ عدد الموظفين 786 فردا من الإطارات و الأعوان في نهاية 2005 و كان في تراجع ضئيل مقارنة بسنة 2004 (- 0,5 %) . و فضلا عن ذلك فقد ارتفع عدد الموظفين المتعاقدين من 35 إلى 42 في نهاية 2005 و ذلك لدعم مجهودات المجموعة المكلفة بمشروع قرطاج الذي تم الشروع في تنفيذه منذ سنة 2004

إعادة رسكلة الموظفين و تغيير التخصصات

لهدف ضمان التميز و الآفاق المستقبلية الحسنة للموظفين اهتم البنك بتنمية الموارد البشرية لغرض تحسين تأهيلها و زيادة إنتاجيتها خاصة في مجالات التقنيات المتقدمة و تعزيز استخدامات و تطبيقات المنظومة الجديدة EQUATION . و شهدت سنة 2005 تطورات ملحوظة فيما يخص اللجوء إلى نقل و إعادة إدماج مجموعة من الموظفين من المقر المركزي الى الفروع قصد تغطية حاجيات الفروع الجديدة التي تم افتتاحها أثناء السنة المنقضية و قد تمت هذه التغييرات حسب خيار استراتيجي في غاية النجاح و في جو من الإرتياح و التآزر لدى الجميع . و قد قام البنك بتنظيم عدة دورات تكوين و رسكلة و إعادة تخصصات لضمان نجاح عملية نقل الموظفين و تكليفهم بوظائف جديدة .

دورات التكوين :

باعتبار التكوين حافزا و محركا أساسيا لتنمية الموارد البشرية و قدرات الموظفين فقد كثف البنك من دورات التكوين و الرسكلة الداخلية و الخارجية . و تميزت سنة 2005 بارتفاع نسبة الانتشار بثلاث نقاط لتبلغ 74 %

في نهاية 2005 و في نفس السياق تم القيام بعدة إجراءات و أعمال في إطار التكوين المتخصص بمهمة " الصراف الشامل" و كذلك لفائدة مديري الفروع على مستوى كامل الشبكة. و من جانب آخر و فيما يتعلق بمشروع التصرف في التشغيل و الكفاءات الذي يشرف على إنجازه الاتحاد الأوروبي و الذي يهتم بمواصلة إعادة تنظيم العمل على مستوى القطاع المالي التونسي ، واصل البنك برنامجه الاستراتيجي الهادف لدعم تخصصات الإطارات العليا و تكوينهم في مجال الإدارة و التصرف المالي لتمكينهم من مواكبة التغيرات و التطورات للقطاع و المهنة البنكية على النطاق العالمي.

توسيع شبكة الفروع و تحديثها

توسيع شبكة الفروع

لمواصلة تقدمه و تتميته عمد البنك الى افتتاح عدد من الفروع الجديدة في غضون سنة 2005. و قد تميزت السنة المنقضية بإنشاء ثمانية نقاط جديدة للبيع و هكذا تتكون الشبكة حاليا من 42 فرعا و سيتواصل الدعم و التوسيع خلال السنوات القادمة .

تحديث الفروع:

يتواصل برنامج تحديث الفروع الذي تم القيام به منذ سنوات قليلة و قد تميز النشاط أثناء السنة الماضية باهتمام متزايد بمجال تهيئة و توسيع فروع المرسى و صفاقس 2 و الحمامات و كذلك أعمال التجديد و إضافة لمسات تجميل و زخرفة لعدد من الفروع و أيضا زيادة ترسيخ الصورة الذاتية للبنك التي تمثل الهوية البصرية الموحدة للبنك العربي لتونس.

الارتفاع المتواصل للموزعات الآلية

واصل البنك استثماراته في مجال العمليات المعلوماتية و تجهيز الفروع بالموزعات الآلية و بالفعل فقد اتسمت سنة 2005 بتطورها في هذا الميدان و تمثل ذلك في تزايد عدد الموزعات الآلية الذي بلغ 57 موزعا مقابل 42 في سنة 2004 .

و من جهة أخرى تم دعم الأمن و السلطة و تجهيزات المراقبة و الحراسة وبوسائل الفيديو المتطورة و خصت هذه الاستثمارات عددا من الفروع النموذجية و نذكر منها فروع البحيرة و المرسى و مقرين . و كذلك سيقع تجهيز الفروع الجديدة بمثل هذه المعدات العصرية .

تحديث الأنظمة المعلوماتية

مشروع قرطاج "سرعة المعلومات ونجاعتها"

إن المنظومة الجديدة التي تم وضعها و تشغيلها حاليا هي تعمل بشكل جيد و متواصل على كل الواجهات بصفة تدريجية و بدون انقطاع سيساهم النظام المعلوماتي الجديد في توحيد طرق العمل و أنظمة تقييم المخاطر و اتخاذ القرارات في الوقت المناسب و استحداث عدة خدمات جديدة و إلى تحسين جودة و سرعة المعلومات و إرضاء متطلبات الحرفاء .
و ستساهم المنظومة الجديدة كذلك في انفتاح متزايد للبنك على المحيط الخارجي تتوفر به أعلى درجات السلامة .

الإستثمارات الإعلامية المنجزة في سنة 2005 .

تعتبر سنة 2005 سنة محورية لاستخدام منظومة EQUATION و لتحسين جودة التطبيقات الجديدة و قد تم القيام بعدة استثمارات لضمان تلاؤم و تكامل العمليات المستحدثة وفقا للنظام المعلوماتي الجديد و ذلك على المستوى التقني و الوظيفي و العملي .
و نخص بالذكر أساسا الإنجازات التالية :

- ✓ تهيئة برمجية WORK FLOW لإدارة تدفقات العمل بين الفروع و الدوائر المركزية
- وضع و بدء تشغيل نظام SIGCAP للمكننة الإصبعية الخاص بالمطابقة الالكترونية للتواقيع بصفة مباشرة ON LINE .
- ✓ انجاز مرحلتين من نظام التطبيقات EXIMBILLS للتجارة الخارجية (بواليص التحصيل و الاعتمادات المستندية) و سيبدأ العمل في المرحلة الأخيرة قريبا .
- ✓ اقتناء معدات جديدة تتمثل في موزعات و حواسيب للفروع
- ✓ الشروع في عمل معلوماتي جديد يمكن ادارة استرجاع الديون المتنازع عليها و متابعة عمليات العقلة التوقيفية بطريقة آلية.
- تم إعداد كل هاته التجهيزات والإنجازات في إطار تعديل و إصلاحات للمعطيات و المعلومات لضمان نجاح أفضل لتغيير العمل بالمنظومة الجديدة EQUATION التي ستبين نتائجها و انعكاساتها بوضوح خلال سنة 2006 على مستوى الدقة و النجاعة .

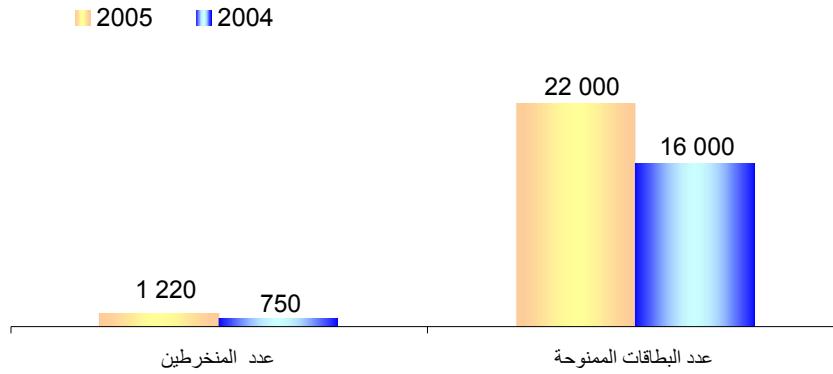


تنمية المنتجات و الخدمات

نشاط المعلوماتية و الآلية في نمو متزايد.

تأكد نمو النشاط المعلوماتي بثبات خلال سنة 2005 و كان ذلك بفضل الإنتعاشة الملحوظة للقطاع السياحي. و بالفعل فقد بلغت العمليات اثناء 2005 قيمة 34.401 ألف دينار أي تزيادا بـ 35 % مقارنة بما كانت عليه في 2004 (+ 42 % في عدد العمليات) و نلاحظ أن 70 % من هاته العمليات قد تمّ إجراؤها مع المنخرطين بنظام TPE .

و من جهة أخرى فإن العمليات المتعلقة بالموزعات الآلية خلال سنة 2005 قد بلغت 49.366 ألف دينار أي بزيادة 38 % مقارنة بسنة 2004 أي + 32 % بعدد العمليات. و فيما يخصّ البطاقات البنكية الممنوحة نلاحظ أن عددها قد إرتفع بـ 37,5 % .



و في مجال النشاط الآلي شهدت سنة 2005 إنشاء منتج ATBNET و إعداد تخطيطه في مرحلته الأولى. و تجدر الإشارة إلى أن هذا النمو المتزايد للنشاط المعلوماتي و الآلي هو ثمرة إستراتيجية ناجعة تركز على كسب ثقة الحرفاء القداماء للبنك بمدّهم بأجهزة TPE و كذلك دعم الإستخدامات المتعلقة بالموزعات الآلية للأوراق بطريقة عقلانية لزيادة مردوديتها. و يكون البنك بذلك قد تمكّن من ضمان الأجهزة المعلوماتية اللازمة لتنمية قدرته التنافسية و تحسين الخدمات لإرضاء حاجيات الحرفاء.

تنمية المنتجات و الخدمات

المنتجات الجديدة المبتكرة

إن تنوع و تكامل الخبرات لدى البنك العربي لتونس تساهم دوما في تنمية الإختصاصات و إنشاء نشاطات تكنولوجية ذات قيمة مضافة. و من إهتمامات البنك نذكر حرصه الدائم على تطوير مهاراته لفائدة خدمة الحريف بواسطة منتجات جديدة و مبتكرة تكون أكثر تلاؤما طبقا لمتطلباته المختلفة. و يقدم البنك لحرفائه مجموعة متكاملة من المنتجات و الخدمات في مجال الإدخار و التوظيف و التأمين. و قد تزايد النشاط خلال سنة 2005 و تمثل في إبتكار و تقديم المنتجات التالية:

✓ إنشاء البطاقة البنكية "C 'Jeune" و البطاقة "C' Jeune Plus" لمنح فرص السحب الآلي لفائدة الشباب.

✓ إعداد مشروع لمنح قروض خاصة لإقتناء حواسيب عائلية.

✓ إعداد مشروع يتعلّق بتأمين بنكي و مباشرة الخدمات التي تزيد في مردودية أداء البنك.

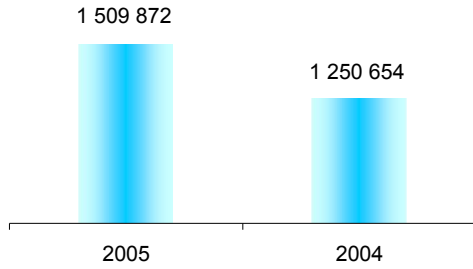
✓ تقديم منتج "Crédit Sénior" يتمثل في منح قروض للحرفاء الذين تتراوح أعمارهم بين 55 و 65 سنة .

✓ إنشاء موقعين جديدين للبنك مساهمة في تنمية النشاطات المتعلقة بالمعلومات و الإتصال و تقديم خدمات إضافية و مباشرة للزبائن.

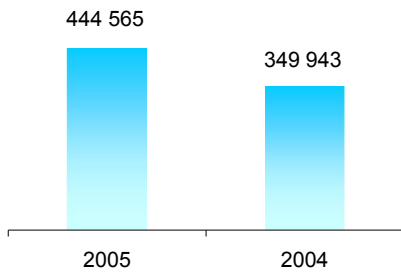
و يواصل البنك تشجيع الأعمال و الجهود المبذولة لإبتكار المنتجات الهادفة إلى إضافة مزيد من التهيئة و الدعم للنشاط الإقتصادي و مواكبة متطلبات الحرفاء مع المحافظة على الجودة و ضمان الأسعار الملائمة.

تطوّر الموارد و الإستعمالات

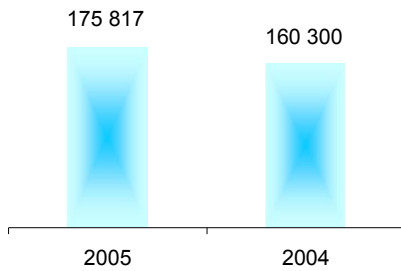
تطوّر ودائع الحرفاء



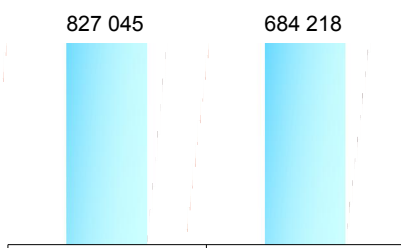
تطوّرت ودائع الحرفاء بنسبة 20,73 % حيث بلغت 1.509.872 ألف دينار في نهاية 2005 مقابل 1.250.654 ألف دينار في 2004-12-31.



سجّلت الودائع تحت الطلب نسبة إرتفاع جيّدة بـ 27,04 % و بلغت 444.565 ألف دينار في أواخر سنة 2005 مقابل 349.943 ألف دينار في السنة المنصرمة. و يمثّل هذا الصنف نسبة 29,8 % من المجموع الجملي للودائع في 31 ديسمبر 2005 مقابل 28,37 % في 2004.



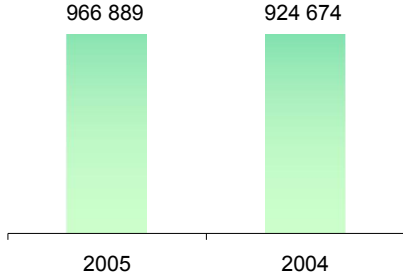
بلغت حسابات التوفير 175.817 ألف دينار في نهاية 2005 مقابل 160.300 ألف دينار في السنة الفارطة مسجلة نسبة نموّ بـ 9,68 % . كما يمثّل حجم هذه الحسابات نسبة 11,8 % من المجموع الجملي للودائع في موفى 2005.



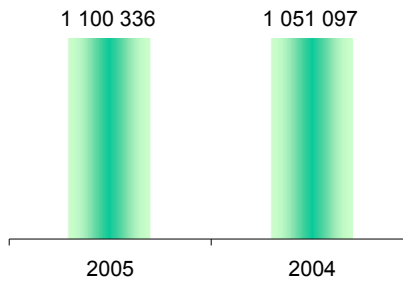
سجّلت الودائع لأجل في نهاية 2005 إرتفاعا بنسبة 20,87 % لتبلغ 827.045 ألف دينار مقابل 684.218 ألف دينار في نفس الفترة من السنة

تطور الموارد و الإستثمارات

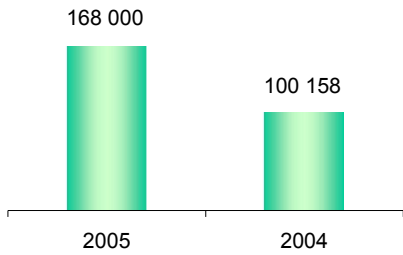
تطور التعهدات



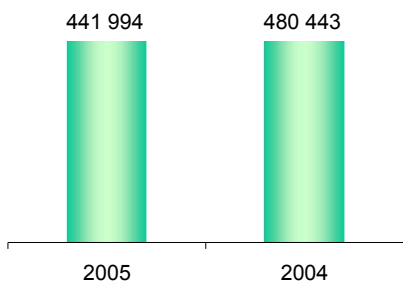
إستقر صافي التسهيلات الممنوحة للحرفاء على قيمة 966.889 ألف دينار في نهاية 2005 مقابل 924.674 ألف دينار في 2004، مسجلاً إرتفاعاً بـ 4,57 % .



إنتقل حجم إجمالي التسهيلات الممنوحة للحرفاء من 1.051.097 ألف دينار في موفى 2004 إلى 1.100.336 ألف دينار في نهاية 2005 أي إرتفاع بـ 4,68 % .



شهدت التسهيلات للأفراد نمواً بنسبة 67,73 % حيث بلغت في 31-12-2005 قيمة 168.000 ألف دينار مقابل 100.158 ألف دينار في السنة المنصرمة و تمثل حصة هاته التسهيلات 15,3 % من إجمالي التسهيلات الممنوحة للحرفاء مقابل 9,53 % في سنة 2004 .



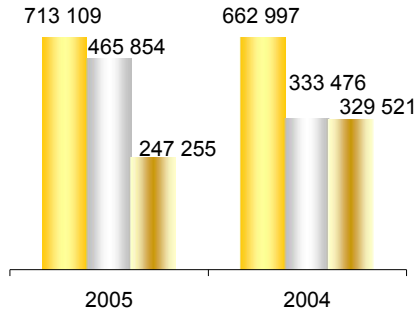
تراجع حجم التعهدات خارج الموزانة بنسبة 8 % ما بين الفترة 2004 و 2005 ناتج بالخصوص عن

١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠



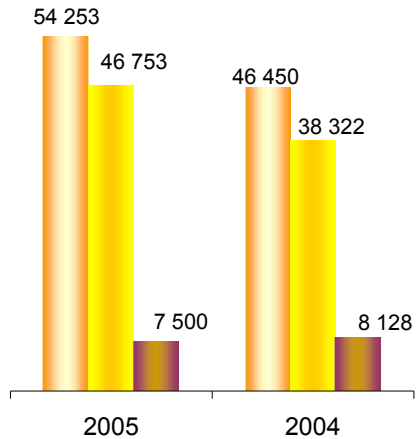
تطور الموارد و الإستعمالات

تطور سندات الخزينة القابلة للتنظير



واصل البنك سياسته الهادفة لتحقيق المردودية القصوى لفائض الخزينة و ذلك من خلال مساهمته الفعّالة في إكتتاب **سندات الخزينة القابلة للتنظير** التي سجّلت زيادة بـ 7,56 % . و قد إرتفع قسط ملك البنك بنسبة 39,7 % ليستقرّ على قيمة 465.864 ألف دينار في نهاية 2005 مقابل 333.476 ألف دينار في 2004، أما القسط المفوّت فيه للحرفاء فقد شهد تراجعاً بنسبة 25 % .

تطور محفظة سندات الإستثمار و المساهمة

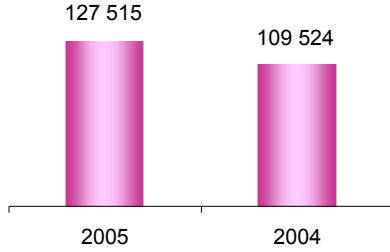


إنّقل الحجم الإجمالي **لمحفظة السندات** في حيازة البنك العربي لتونس من 46.450 ألف دينار في 31-12-2004 إلى 54.253 ألف دينار في نهاية 2005 مسجّلاً هكذا تطوراً بـ 16,8% .

و قد بلغت **سندات المساهمة** في نهاية 2005 قيمة 46.753 ألف دينار بعد طرح المخصصات و الفوائد المعلقة مقابل 38.322 ألف دينار في السنة الفارطة، أي إرتفاعاً بـ 22 % .

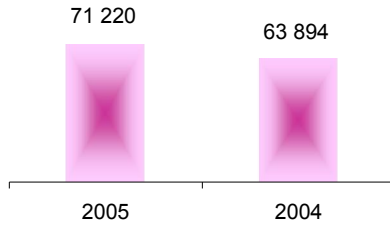
شهدت **سندات الإستثمار** تراجعاً نسبياً بـ 7,73 % خلال سنة 2005 حيث إنتقلت من 8.128 ألف دينار في موفى 2004 إلى 7.500 ألف دينار في نهاية 2005 .

نتائج الإستغلال



تطور رقم المعاملات

سجل رقم المعاملات تطوراً ملحوظاً بنسبة 16,42% منتقلاً من 109.524 ألف دينار في موفى 2004 إلى 127.515 ألف دينار في نهاية 2005.



تطور الناتج البنكي الصافي

استقر الناتج البنكي الصافي على 71.220 ألف دينار في 31-12-2005 مقابل 63.894 ألف دينار في 31-12-2004 مسجلاً زيادة بنسبة تقارب 11,47%.

النسبة %	2005	2004	
11,29%	22.636	20.339	مصاريف الموظفين
13,6%	10.759	9.471	مصاريف تشغيلية عامة
35,62%	3.625	2.673	إستهلاكات
13,97%	37.020	32.483	المجموع

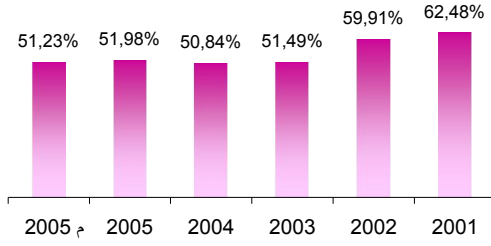
تطور المصاريف العامة

بلغت المصاريف العامة في نهاية 2005 قيمة 37.020 ألف دينار مقابل 32.483 ألف دينار في السنة المنصرمة أي ارتفاعاً بـ 13,97% . وفي حالة طرح المنحة الإستثنائية التي أسندت للموظفين بمناسبة إرتفاع رأس مال البنك تسجل المصاريف العامة زيادة بـ 12,32% .



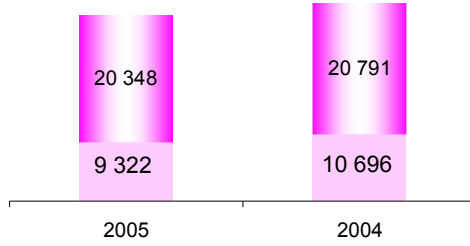
نتائج الإستغلال

مؤشر الإستغلال

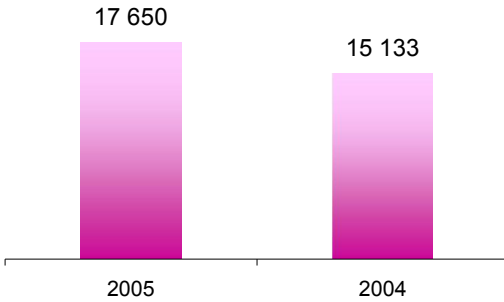


تحسّن مؤشر الإستغلال بـ 10,5 نقاط على مدى خمس سنوات حيث إنتقل من 62,48 % في موفى 2001 إلى 51,98 % في نهاية 2005. و في حالة طرح المنحة الإستثنائية التي أسندت للموظفين بمناسبة إرتفاع رأس مال البنك سوف يسجّل مؤشر الإستغلال 51,23 % في 2005-12-31 مقابل 50,84 % في نهاية 2004.

الإيرادات الأعباء



العمليات المالية مع الخارج سجّلت الأرباح الصافية على العمليات المالية مع الخارج إرتفاعا بنسبة 9,22 % مقارنة بسنة 2004.



شهد صافي الأرباح (بعد التعديلات المحاسبية) تطوّرا بنسبة 16,63 % ليصل إلى 17.650 ألف دينار في نهاية 2005 مقابل 15.133 ألف دينار في السنة الماضية.

المؤشرات الأساسية

• مؤشر الهيكلية

2005	2004	
67,35%	77,03%	التسهيلات / الودائع بالدينار

• مؤشرات المردودية:

2005	2004	
24,78%	23,68%	*الأرباح الصافية / صافي الإيرادات البنكية
14,45%	16,24%	*الأرباح الصافية / معدّل حقوق المساهمين (عائد الملكية) ROE
1,06%	1,02%	*الأرباح الصافية / معدّل الموجودات ROA

* بعد التعديلات المحاسبية

• مؤشر السيولة

2005	2004	
175,9%	144,2%	مؤشر السيولة

• مؤشر كفاية رأس المال

2005	2004	
12,1%	8,00%	مؤشر كفاية رأس المال



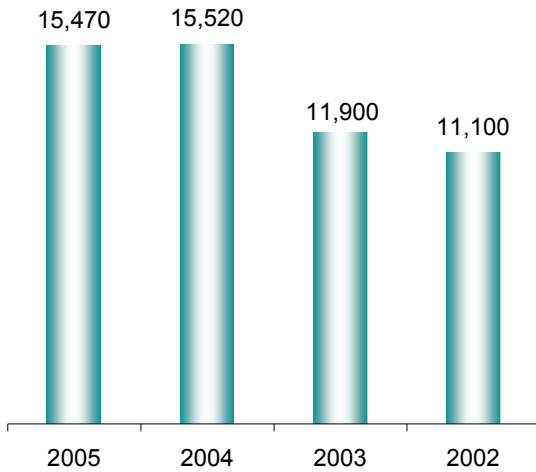
المؤشرات الأساسية

• مؤشرات البورصة

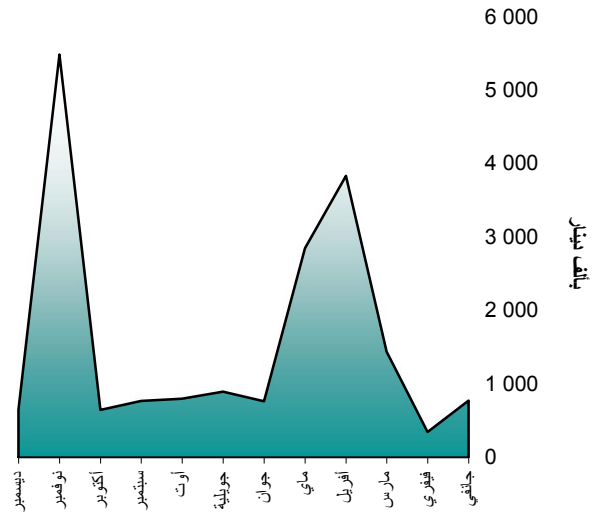
2005	2004	2003	2002	
60.000	35.000	35.000	35.000	رأس مال البنك (بالآلاف دينار)
15,470	15,520	11,900	11,100	حصّة السّهم (بالدينار)
17.650	15.133	13.395	10.035	*صافي الأرباح (بالآلاف دينار)
12.000.000	7.000.000	7.000.000	7.000.000	عدد الأسهم
1,471	2,162	1,914	1,434	*صافي الأرباح / عدد الأسهم
0,750	0,750	0,650	0,650	حصّة الأرباح (بالدينار)
10,517	7,179	6,219	7,743	PER (Price Earning Ratio)
4,85%	4,83%	5,46%	5,86%	Dividend Yield

*بعد التعديلات المحاسبية

حصّة سهم البنك العربي لتونس (في آخر يوم من السنة)



معدّل حجم المعاملات 2005



مقتطف من التقرير العام
لمراقب الحسابات



مفتظف من التقرير العام لمراقب الحسابات بعنوان السنة المالية 2005

تونس في 13 ماي 2006

الإسامي عناية الساواة المساهمين في رأسمال البنك العربي لتونس

والصفتهم

تنفيذا للمأمورية التي تفضلت الجمعية العمومية للبنك بإسنادها إلينا بتاريخ 3 ماي 2003، يطيب لنا أن نرفع إليكم تقريرنا العام حول الحسابات السنوية للبنك العربي لتونس بعنوان السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2005 .

قمنا بدراسة الموازنة و قائمة النتائج وجدول التدفقات المالية والإيضاحات حول القوائم المالية بعنوان الفترة الفاصلة بين غرة جانفي وموفي ديسمبر 2005 كما تم إعدادها من طرف مجلس إدارة البنك علما وإن إعداد القوائم المالية يرجع بالنظر إلى مجلس إدارة البنك ويتم تحت مسؤوليته وتتمثل مسؤوليتنا في إيداء رأينا حول هذه القوائم بناء على التزامنا بالاستقلالية وتأسيسا على أعمال التدقيق التي تولينا إنجازها.

وقد اعتمدنا في قيامنا بمراقبة حسابات البنك على القواعد المتعارف عليها عادة في ميدان التدقيق والتي تستوجب منا تخطيط أعمالنا وإنجازها قصد الوصول إلى قناعة معقولة بأن البيانات المالية إجماليا لا تتضمن أخطاء ذات أهمية نسبية. ويشتمل التدقيق على فحص عينات من عناصر الإثبات ذات العلاقة بالمعلومات المدرجة بالقوائم المالية كما يتضمن تقييم القواعد المحاسبية المعتمدة والوقوف على التقديرات ذات الأهمية النسبية التي يحددها مجلس الإدارة فضلا على تقييم طريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية.

وفي رأينا فإن أعمال التدقيق التي تولينا إنجازها توفر لنا أساسا معقولا لإيداء رأينا المهني حول عدالة الحسابات وصدقها.

.....

اعتبارا لما أوليناه من عناية لإنجاز أعمالنا فإن البيانات المالية للبنك العربي لتونس الواردة بالصفحات من 13 إلى 28 تعبر في رأينا بصورة صادقة وقانونية عن المركز المالي للبنك وعن نتائج أعماله كما هي في موفي ديسمبر 2005 طبقا للمعايير المحاسبية المتعارف عليها.

.....

تطبيقا لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية قمنا بدراسة المعلومات ذات العلاقة بالحسابات الواردة صلب تقرير مجلس الإدارة حول نشاط البنك لسنة 2004 وصلب مشروع اللوائح المعروضة على الجمعية العمومية وفي رأينا فإن المعلومات المذكورة لا تستوجب منا ملاحظات خاصة.

والسلام


أحمد منصور

Audit.Tax.Consulting.Corporate Finance.

Member of
Deloitte Touche Tohmatsu

Deloitte.

Ahmed Mansour & Associés
51 Avenue Aboulbabu El Ansari
El Menzah VI
2091 - Tunis
Tunisia
Tél: +216 71 755 755
Fax: +216 71 766 692
amansour@deloitte.com.tn
www.deloitte.com.tn

تونس في 13 ماي 2006

**إلى سامي عناية السادة المساهمين في رأسمال البنك العربي لتونس
دام حفظهم**

عملا بأحكام الفصل 29 من القانون عدد 65-2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 و 205 و 475 من مجلة الشركات التجارية نتشرف بإعلامكم بأن مجلس إدارتكم لم يشعرنا بوجود اتفاقيات تنضوي تحت ما جاءت به أحكام الفصول المشار إليها أعلاه.

كما يطيب لنا أن نفيديكم بأننا لم نعثر خلال قيامنا بأعمالنا على اتفاقيات تنضوي تحت ما جاءت به أحكام الفصول المشار إليها من مجلة الشركات التجارية المذكورة.

والسلام

أحمد منصور



Audit, Tax, Consulting, Corporate Finance.

Member of
Deloitte Touche Tohmatsu



مقتطف من إقتراحات
مجلس الإدارة



اللوائح المقترحة على الجمعية العامة العادية
بتاريخ 24 ماي 2006

اللائحة الأولى :

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة و تقرير مراقب الحسابات وافقت الجمعية العامة العادية على القوائم المالية للبنك كما هي بتاريخ 2005/12/31 ، كما تم تقديمها و كذلك على العمليات التي وردت بهذه القوائم أو تلك التقارير .

اللائحة الثانية :

أبرأت الجمعية العامة ذمة السادة أعضاء مجلس الإدارة إبراءا تاما دون قيد عن إدارتهم للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2005/12/31 .

اللائحة الثالثة :

قررت الجمعية العامة العادية تخصيص أرباح السنة المالية 2005 على النحو التالي :

.
. .
. .
. .
. .
. .



ووفضت الجمعية العامة مجلس الإدارة لتحديد تاريخ توزيع هذه الأرباح .

اللائحة الرابعة :

ووافقت الجمعية العامة على صرف مبلغ صاف (بعد اقتطاع الضرائب) وقدره لكل عضو و مستشار بمجلس الإدارة كمنحة حضور للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2005/12/31 .

اللائحة الخامسة :

صادقت الجمعية العامة العادية على قرار مجلس الإدارة بتعيين السيدة /سمر الملا عضوة بمجلس الإدارة لاستكمال المدة المتبقية من عضوية السيد / سمير مبارك الذي استقال من خطته بالمجلس و التي تنتهي بانعقاد الجمعية العامة المدعوة للنظر في القوائم المالية المختتمة في 2005/12/31.

اللائحة السادسة :

بعد معاينة انتهاء مدة نيابة أعضاء مجلس الإدارة قررت الجمعية العامة تجديد عضوية السادة :

الأعضاء ممثلوا البنك العربي ش.م.ع :

- منيب رشيد المصري
- سمر الملا
- د. فاروق الخاروف
- زياد صادق عيتاني
- د.غيث مسمار
- شكري اسعد بشارة
- غسان التريزي

مستشار:



- محمد فريد بن تنفوس

الأعضاء التونسيون

- فريد عباس
- رضا الزرزري
- محمد بن سدرين
- الشاذلي بن عمار
- يحي بياحي

لمدة ثلاث سنوات تنتهي بانعقاد الجمعية العامة المدعوة للنظر في القوائم المالية للسنة المختتمة في 2008/12/31 .

اللائحة السابعة :

حيث أن السيد مراقب الحسابات قد انتهت مدة نيابته بتاريخ انعقاد الجمعية العامة العادية الحالية و تطبيقا للأحكام الواردة بالفصل 13 مثلث من القانون عدد 96-2005 الصادر بتاريخ 2005/10/18 و المتعلق بتعزيز سلامة العلاقات المالية قررت الجمعية العامة العادية ما يلي :

- تجديد مهمة مكتب (ديلوت « Deloitte » أحمد منصورو شركاؤه) كمراقب للحسابات.
- و تعيين السيدكمراقب للحسابات .

و ذلك لمدة ثلاث سنوات مالية تنتهي بانعقاد الجمعية العامة العادية المدعوة للنظر في القوائم المالية للسنة المختتمة في 2008/12/31 .

اللائحة الثامنة :

ترخص الجمعية العامة العادية إصدار قرض رقاعي بمبلغ 50.000.000,000 دينار (خمسون مليون دينار) و فوضت مجلس الإدارة كافة الصلاحيات لتحديد شروط هذا الإصدار و إجراءاته. يكون هذا التفويض ساري المفعول لمدة

اللائحة التاسعة :



بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة و تقرير مراقب الحسابات حول القوائم المالية لمجموعة البنك العربي لتونس صادقت الجمعية العامة العادية على القوائم المالية المجمعة كما قدمت في 2005/12/31 .

اللائحة العاشرة :

تفوض الجمعية العامة العادية كل النفوذ و تمنح كافة الصلاحيات لحامل أصل أو نسخة من محضر جلستها بالقيام بجميع الإجراءات التي يقتضيها القانون .



الوضعية المالية و النتائج



الموازنة المختومة في 31 ديسمبر 2005

بألف دينار

2005	2004	إيضاحات	
الأصول			
63 340	22 401		خزينة و أموال لدالبنك المركزي ومركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة
189 629	143 477	(1)	مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية
966 889	924 674	(2)	مستحقات على الحرفاء
484 363	340 724	(3)	محفظة السندات التجارية
54 253	46 450	(4)	محفظة الاستثمار
35 797	24 901	(5)	أصول ثابتة
23 587	20 741		أصول أخرى
1 817 858	1 523 368		مجموع الأصول
الخصوم			
65 169	117 736	(6)	ودائع و أموال المؤسسات البنكية و المالية
1 509 872	1 250 654	(7)	ودائع و أموال الحرفاء
50 579	27 339		اقتراضات و موارد خصوصية
25 268	25 069		خصوم أخرى
1 650 888	1 420 798		مجموع الخصوم
الأموال الذاتية			
60 000	35 000		رأس المال
89 056	52 611		احتياطيات
1 656	1 218		نتائج مؤجلة
(1 392)	-		تعديلات محاسبية
17 650	13 741		نتيجة السنة المحاسبية
166 970	102 570	(8)	مجموع الأموال الذاتية
1 817 858	1 523 368		مجموع الخصوم و الأموال الذاتية



جدول التعهّات خارج الموازنة المختومة في 31 ديسمبر 2005

بألف دينار

2005	2004	
		الخصوم المحتملة
134 971	116 074	ضمانات و كفالات مقدّمة
237 917	284 013	اعتمادات مستندية
372 888	400 087	مجموع الخصوم المحتملة
		مجموع التعهّات لمقدّمة
65 560	76 197	تعهدات التمويل المقدّمة
3 546	4 159	تعهدات السندات
69 106	80 356	مجموع التعهدات المقدّمة
		التعهّات المقبولة
321 635	389 714	ضمانات مقبولة



قائمة النتائج في 31 ديسمبر 2005

بألف دينار			
2005	2004	إيضاحات	
			إيرادات الاستغلال البنكي
71 228	65 960	(9)	فوائد دائنة و مداخل ماثلة
16 317	14 284	(10)	عمولات دائنة
36 701	26 757	(11)	مرايبح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية
3 188	2 442	(12)	مداخل محفظة الاستثمار
127 434	109 443		مجموع إيرادات الاستغلال البنكي
			أعباء الاستغلال البنكي
54 104	44 458	(13)	فوائد مدينة و أعباء ماثلة
2 110	1 091		عمولات مدينة
56 214	45 549		مجموع أعباء الاستغلال البنكي
71 220	63 894		النتائج البنكي الصافي
(13 508)	(14 197)	(14)	مخصصات المدخرات و نتيجة تصحيح قيم المستحقات و عناصر خارج الموازنة و الخصوم
789	(103)	(15)	مخصصات المدخرات و نتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار
81	81		إيرادات استغلال أخرى
(22 636)	(20 339)		مصاريف الأعوان
(10 759)	(9 471)		أعباء الاستغلال العامة
(3 625)	(2 673)		مخصصات استهلاكات و مدخرات الأصول الثابتة
21 788	17 192		نتيجة الاستغلال
113	(135)		رصيد ربح/خسارة على عناصر عادية
(4 026)	(3 316)		الأداء على الأرباح
17 650	13 741		النتيجة الصافية
-	1 392		انعكاس التعديلات المحاسبية
17 650	15 133		النتيجة بعد التعديلات المحاسبية



جدول التدفقات النقدية المختومة في 31 ديسمبر 2005

بألف دينار

2005	2004	إيضاحات	
أنشطة الاستغلال			
121 141	111 137		إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة
(61 217)	(48 397)		أعباء الاستغلال البنكي المدفوعة
4 333	1 727		ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
(50 045)	(155 907)		قروض و تسبيقات / سداد قروض و تسبيقات ممنوحة للحرفاء
258 321	285 368		ودائع / سحبوات الحرفاء
-	161		سندات التوظيف
(24 828)	(22 212)		مبالغ مسددة للأعوان و دائنون آخرون
(21 284)	(11 201)		تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الاستغلال
(4 674)	(3 059)		الأداءات المدفوعة على الأرباح
221 747	157 617		التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال
أنشطة الاستثمار			
2 186	1 849		فوائد و حصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
(5 622)	(6 965)		اقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
(11 470)	(4 223)		اقتناء / تفويت في أصول ثابتة
(14 906)	(9 339)		التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار
أنشطة التمويل			
52 000			إيداع اسهم
22 968	8 145		ارتفاع / انخفاض الموارد الخصوصية
(5 250)	(4 550)		حصص أرباح مدفوعة
69 718	3 595		التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل
(151)	267		انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة و ما يعادل السيولة
276 559	151 873		التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال الفترة المحاسبية
376 585	224 445		السيولة و ما يعادل السيولة في بداية الفترة المحاسبية
652 993	376 585	(16)	السيولة و ما يعادل السيولة في نهاية الفترة المحاسبية

ملحق (إيضاحات حول القوائم المالية لسنة 2005)

1- مرجعية إعداد القوائم المالية .

وقع إعداد و ضبط القوائم المالية للبنك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة عموما بالبلاد التونسية و خاصة المعايير القطاعية للمؤسسات البنكية (من م 21 الى 25) و قواعد البنك المركزي التونسي و خاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 و المنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 و المنشور عدد 04/99 المؤرخ في 99/03/19.

2- أسس القيس و المبادئ المحاسبية المعتمدة .

وقع إعداد القوائم المالية طبقا للمبادئ و المعايير المحاسبية و قواعد القيس التالية:

1-2 قاعدة الإقرار بالمدائل

يقع الإقرار بالمدائل المرتبطة بالتعهدات بطريقة تمكن من ربطها بسنة استحقاقها إلا إذا كان تحصيلها الفعلي غير متأكد بصفة معقولة.

* ربط الفوائد:

يقع الإقرار بالفوائد كلما أصبحت مستحقة و وفقا للزمن المنقضي و الرصيد المتبقي عند بداية كل فترة محاسبية. يقع اعتبار الفوائد الغير مستحقة ضمن قائمة التعهدات خارج الميزانية.

* الفوائد المعلقة:

تدرج ضمن هذا الحساب الفوائد التي تبين أن استردادها غير مؤكد عند القيام بتقييم الأصول و تغطية المخاطر.

و قد قام البنك بتعليق الفوائد على أساس الفصل 9 من منشور البنك المركزي عدد 24-91

* العمولات:

يقع الإقرار بالعمولات عندما يتم إسداء الخدمة، و كلما أصبحت مستحقة طيلة الفترة التي يغطيها التعهد أو طيلة فترة تحقيق الاعتماد.

2- 2 قواعد إقرار مخصصات المدخرات

في القوائم المالية المختومة في 2005/12/31 ، وقع تقييم المستحقات طبقا لقواعد البنك المركزي التونسي و خاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 و المنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 و المنشور عدد 04/99 المؤرخ في 99/03/19.



3-2 قواعد ترتيب و تقييم السندات و إقرار المداخيل التابعة لها

أ- ترتيب السندات

- سندات المتاجرة : السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير جدا و التي تكون مبادلاتها ضمن سوق منظمة و سائلة.
- سندات التوظيف : السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير يفوق ثلاث أشهر.
- سندات الاستثمار : و هي السندات المقتناة من طرف البنك بنية حازمة في مسكها مبدئيا لغاية حلول أجلها و أن تمتلك الوسائل الكافية لتحقيق هذه النية.
- سندات المساهمة : الأسهم و السندات ذات الدخل المتغير التي تمسك لغاية تحقيق مردود كاف على مدة طويلة، أو التي تمكن من متابعة العلاقات البنكية مع الشركة المصدرة.
- الحصص في المؤسسات المشتركة و المؤسسات المزدوجة و الحصص في المؤسسات المرتبطة : ترتب من بين هذه القيم السندات التي يعتبر امتلاكها لمدة طويلة مفيدا لنشاط البنك لأنه يمكن أو لا من ممارسة تأثير واضح و جلي أو رقابة مقترنة أو كلية على الشركة المصدرة.

ب- تقييم السندات

- تفيد السندات بتكلفة اقتنائها.
- عند كل إقبال محاسبي، يقع تقييم السندات حسب سعر السوق بالنسبة للسندات المدرجة في السوق المالية و حسب القيمة الصحيحة بالنسبة للسندات الأخرى.
- ينتج عن ناقص القيمة الكامن و المنجر عن الفرق بين القيمة المحاسبية و سعر السوق أو القيمة الصحيحة للسندات تكوين مدخرات لانخفاض القيمة. غير أنه لا يتم الإقرار بفائض القيمة الكامن ضمن النتائج.



ج- مداخيل محفظة السندات

- يقع الإقرار بمداخيل السندات ضمن النتائج مباشرة عند الاقتناء حتى وإن لم يقع تحصيلها.
- تقيد حصص الأرباح في الإيرادات حالما يحصل الحق في حصص الأرباح (قرار توزيع الأرباح من طرف الجلسة العامة العادية للشركة المصدرة).
- تعتبر الفوائد المستحقة على الأذون و الرقاع في تاريخ الإقفال المحاسبي إيرادات مستحقة و تقيد ضمن الإيرادات.

2- 4 قواعد تحويل العمليات بالعملة الأجنبية و إعادة التقييم و الإقرار بنتائج الصرف.

- قواعد التحويل : يتم تحويل الأعباء و الإيرادات المدونة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ الإقرار بها.
- يتم في كل إقفال محاسبي تحويل عناصر الأصول و عناصر الخصوم و عناصر خارج الموازنة على أساس معدل سعر الصرف شراء و بيع يوم إقفال الوضعية.
- الإقرار بنتيجة الصرف : يتم عند كل إقفال محاسبي الإقرار ضمن نتيجة الفترة المعنية بالفرق بين عناصر الأصول و عناصر الخصوم و عناصر خارج الموازنة من جهة و المبالغ الموافقة لها في حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف من جهة أخرى.

2- 5 الأصول الثابتة.

تقيد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الاقتناء، و يتم احتساب الاستهلاك بطريقة الاستهلاك المتساوي الأقساط حسب النسب التالية :

% 2	* مباني
% 10	* معدات مكتبية
% 20	* معدات نقل
% 20	* معدات إعلامية
% 20	* معدات الوقاية و الخزانات الحديدية
% 33,33	* برامج معلوماتية
% 10	* لوحات فنية
% 10	* تركيب و تهيئة الأجهزة و المعدات



3- إيضاحات تفسيرية (الأرقام بألف دينار)

إيضاح 1 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية

بلغت المستحقات على المؤسسات البنكية و المالية في نهاية ديسمبر 2005 مبلغ 189.629 ألف دينار مقابل 143.477 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2004.

31 ديسمبر 2005	31 ديسمبر 2004	
59.838	18.082	أرصدة و ايداعات لدى بنوك و مؤسسات مالية
10.000	19.500	قروض على السوق المالية ما بين البنوك
117.516	102.751	قروض بالعملة الأجنبية
365	1.100	مستحقات أخرى
521	344	حسابات تابعة
1.389	1.700	أموال غير مدرجة
189.629	143.477	المجموع الصافي

إيضاح 2 : مستحقات على الحر فاء

بلغت المستحقات على الحر فاء في 2005/12/31، 966.889 ألف دينار مقابل 924.674 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004.

31 ديسمبر 2005	31 ديسمبر 2004	
1.047.690	1.010.611	مستحقات على الحر فاء
27.590	13.717	قروض على موارد خصوصية
29.114	29.450	قروض أخرى
(4.058)	(2.682)	فوائد مقبوضة مقدما
1.100.336	1.051.096	المجموع الخام
(108.549)	(100.340)	مدخرات
(24.898)	(26.082)	فوائد معلقة
966.889	924.674	المجموع الصافي



إيضاح 3 : محفظة السندات التجارية

بلغت محفظة السندات التجارية 484.364 ألف دينار في 2005/12/31 مقابل 340.724 ألف دينار في 2004/12/31.

31 ديسمبر 2005	31 ديسمبر 2004	
465.854	333.476	بنود خزينة
18.510	7.248	حسابات و ديون تابعة
		سندات التوظيف
484.364	340.724	المجموع

إيضاح 4 : محفظة الاستثمار

بلغت محفظة الاستثمار 54.253 ألف دينار في 2005 /12/31 مقابل 46.450 ألف دينار في 2004.

31 ديسمبر 2005	31 ديسمبر 2004	
7.500	8.129	أسهم استثمار
19.712	11.321	شركات ذات رأس مال تنمية سيكار
4.979	6.529	سندات المساهمة
9.212	9.202	حصص في مؤسسات مرتبطة
12.190	12.790	سندات لإعادة التفويت
6.350	4.854	حسابات تابعة
59.943	52.825	المجموع الخام
(3.818)	(4.805)	مدخرات
(1.872)	(1.570)	فوائد معلقة/سندات لإعادة التفويت
54.253	46.450	المجموع الصافي

إيضاح 5 : الأصول الثابتة

في 31 ديسمبر 2005 ، بلغت الأصول الثابتة 35.797 ألف دينار مقابل 24.901 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004.

جدول تطور الأصول الثابتة

القيمة الصافية في 05/12/31	استهلاكات	القيمة الخام في 05/12/31	المبيعات	المشتريات	القيمة الخام في 04/12/31	
24.538	11.426	35.964	75	8.445	27.594	أرض ، مباني وتهينة
7.081	13.010	20.091	2.324	3.177	19.238	معدات و أثاث
1.448	1.752	3.200	225	1.187	2.238	معدات نقل
2.730	449	3.179		1.748	1.431	أصول ثابتة أخرى
35.797	26.637	62.434	2.624	14.557	50.501	المجموع

إيضاح 6 : ودائع و أموال المؤسسات البنكية و المالية

بلغت ودائع المؤسسات البنكية و المالية 65.169 ألف دينار في 2005/12/31 مقابل 117.736 ألف دينار في 2004/12/31.

31 ديسمبر 2005	31 ديسمبر 2004	
3.572	3.489	ودائع تحت الطلب
19.500	19.000	ودائع لأجل
36.186	79.933	قروض
219	3	ديون تابعة
5.692	15.311	ودائع أخرى
65.169	117.736	المجموع



إيضاح 7 : ودائع الحر فاء

بلغت ودائع الحر فاء في 31 ديسمبر 2005 ، 1.509.872 ألف دينار مقابل 1.250.654 ألف دينار نهاية ديسمبر 2004.

31 ديسمبر 2004	31 ديسمبر 2005	
349.943	444.566	ودائع تحت الطلب
684.929	827.454	ودائع لأجل
160.301	175.817	ادخار
39.120	42.827	ودائع أخرى
16.854	19.208	ديون تابعة
1.250.654	1.509.872	المجموع

إيضاح 8 : الأموال الذاتية

جدول تطور الأموال الذاتية

الرصيد في 2004/12/31	الرصيد في 2004/12/31 بعد تخصيص النتيجة	التعديلات محاسبية	النتيجة/ترفيح رأس المال في 2005/12/31	الرصيد في 2005/12/31	
35.000	35.000		25.000	60.000	الرأسمال الاجتماعي
52.611	62.056		27.000	89.056	احتياطيات
3.500	3.500			3.500	احتياطيات قانونية
2.815	3.760			3.000	احتياطيات ذات نظام خاص
11.063	19.563			15.500	احتياطيات لاعادة الاستثمار
23.064	23.064		32.000	55.064	منحة الإصدار
4.219	4.219			4.219	احتياطيات/إعادة تقييم
7.950	7.950		(5.000)	7.773	احتياطيات أصبحت محررة
					أموال ذاتية أخرى
1.218	1.656			1.656	نتائج مؤجلة
	(1.392)	(1.392)		(1.392)	تعديلات محاسبية
13.741	17.650				النتيجة
102.570	97.320			166.970	مجموع الأموال الذاتية

لقد وقع تسجيل أعباء مالية تخص السنة الفارطة ضمن الأموال الذاتية بمبلغ 1392 ألف دينار وذلك باعتماد التعديلات المحاسبية مع الأخذ بعين الاعتبار تأثيرها على الأداء على الشركات بمبلغ 348 ألف دينار. ووقع بذلك تعديل القوائم المالية لسنة 2004 لغرض المقارنة



إيضاح 9 : فوائد دائنة و مداخل ممتلئة

بلغت الفوائد الدائنة خلال هذه الفترة 71.228 ألف دينار مقابل 65.960 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004.

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
6.139	6.130	فوائد مقبوضة / عمليات الخزينة و ما بين البنوك
45.923	40.911	فوائد مقبوضة على قروض قصيرة، متوسطة و بعيدة المدى
14.399	14.733	فوائد مقبوضة/ حسابات جارية
4.767	4.186	فوائد مختلفة
71.228	65.960	المجموع

إيضاح 10 : عمولات دائنة

بلغت العمولات خلال هذه الفترة 16.317 ألف دينار مقابل 14.284 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004.

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
8.157	6.520	عمولات على حسابات و أرصدة و وسائل الدفع
2.890	3.248	عمولات على العمليات الأجنبية
3.069	2.806	عمولات على الكفالات و الضمانات المقدمة
2.201	1.710	استرجاع مصاريف و عمولات أخرى
16.317	14.284	المجموع



إيضاح 11 : مرابيح على محفظة السندات التجارية و العمليات المالية

حققت محفظة السندات التجارية و العمليات المالية مرابيح قدرها 36.701 ألف دينار في 2005/12/31 مقابل 26.757 ألف دينار في 2004/12/31.

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
28.470	17.501	إيرادات على سندات الخزينة
	429	حصص أرباح و فائض قيمة على بيع سندات التوظيف
	(101)	مخصصات على سندات التوظيف
	838	استرداد مدخرات على سندات التوظيف
<u>28.470</u>	<u>18.667</u>	<u>مرابيح محفظة السندات التجارية</u>
254	405	فوائد على بيع و شراء عملات لأجل
978	739	إيرادات فرق عملة
6.904	7.153	إيرادات /خسائر على عمليات الصرف بالحاضر
95	(207)	إيرادات /خسائر على الصرف لأجل
<u>8.231</u>	<u>8.090</u>	<u>مرابيح العمليات المالية</u>
36.701	26.757	المجموع

إيضاح 12 : مرابيح محفظة الاستثمار

بلغت مرابيح محفظة الاستثمار 3.188 ألف دينار في 2005/12/31 مقابل 2.442 ألف دينار في 2004/12/31.

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
1.732	1.092	إيرادات قيم منقولة
1.456	1.350	إيرادات على السندات القابلة للتفويت
3.188	2.442	المجموع



إيضاح 13 : فوائد مدينة و أعباء مماثلة

بلغت الفوائد المدينة مبلغ 54.104 ألف دينار في 2005/12/31 مقابل 44.458 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004.

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
2.417	526	فوائد مدينة على عمليات الخزينة و ما بين البنوك
1.456	819	فوائد مدينة على موارد خصوصية
37.071	31.188	فوائد مدينة على ودائع لأجل
5.595	5.190	فوائد مدينة على حسابات ادخار
7.565	6.735	فوائد مدينة على ودائع تحت الطلب
54.104	44.458	المجموع

إيضاح 14 : مخصصات المدخرات/ المستحقات

بلغ رصيد هذا الحساب 13.508 ألف دينار مقابل 14.197 ألف دينار في 2004/12/31 .

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
21.765	13.469	مخصصات مدخرات / مستحقات مشكوك في تحصيلها و مخاطر مختلفة
5.300	3.082	إسقاط ديون
(13.557)	(2.354)	استرداد مدخرات
13.508	14.197	المجموع

إيضاح 15 : مخصصات المدخرات/ محفظة الاستثمار

بلغ رصيد هذا الحساب (789) ألف دينار مقابل 103 ألف دينار في 2004/12/31.

الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
87	2.293	مخصصات مدخرات / محفظة الاستثمار
(876)	(2.190)	استرداد مدخرات/خسائر
(789)	103	المجموع

إيضاح 16 : السيولة و ما يعادل السيولة



الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2005	الفترة ما بين 1 جانفي و 31 ديسمبر 2004	
63.345	22.407	الخزينة و أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية
188.743	138.435	أموال لدى البنوك و المؤسسات المختصة
465.854	333.476	محفظة السندات التجارية القصيرة الأجل
(64.949)	(117.733)	ودائع البنوك و المؤسسات المختصة
652.993	376.585	المجموع



شبكة الفروع
و
الشبكة العالمية



شبكة الفروع

الفرع	موزع آلي	مدير الفرع	عنوان الفرع
80/20 المركزي	X	السيد أحمد رجيبة	9 نهج الهادي نويرة 1001 تونس الهاتف 71-351-155 الفاكس 71-347-270
21 الجزيرة	X	السيد كريم العزوزي	21 نهج الجزيرة 1000 تونس الهاتف 71-320-567 الفاكس 71-327-028
22 صفاقس	X	السيدة منية شيباني	49 شارع الحبيب بورقيبة 3000 صفاقس الهاتف 74-225-111 الفاكس 74-229-211
23 سوسة	X	السيد أبو بكر الذويب	زاوية شارع محمد الخامس و نهج نزل المدينة 4000 سوسة الهاتف 73-225-055 الفاكس 73-225-056
24 نابل	X	السيد شاكرا الجديدي	137 شارع الحبيب بورقيبة 8019 نابل الهاتف 72-224-351 الفاكس 72-224-701
25 بنزرت	X	السيدة حياة قوتة	شارع غرة جوان 7000 بنزرت الهاتف 72-433-142 الفاكس 72-433-878
26 قابس	X	السيد محمد لعويطي	75 شارع الحبيب بورقيبة 6000 قابس الهاتف 75-274-700 الفاكس 75-273-255
27 الممثل	X	السيد حسن كعاك	شارع أولاد حفوز 1002 تونس الهاتف 71-782-394 الفاكس 71-793-212
28 مقرين	X	السيد كمال بن بوسحة	نهج البلاستيك المنطقة الصناعية سيدي رزيق 2033 مقرين الهاتف 71-433-050 الفاكس 71-434-855
29 حمامات	X	السيد منصف فنيينة	6 شارع الحبيب بورقيبة 8050 الحمامات الهاتف 72-282-007 الفاكس 72-281-881
30 جربة	X	السيد خالد بونوح	شارع عبد الحميد القاضي 4180 جربة 75-650-230 الفاكس 75-651-752
31 القيروان		السيد كمال العجمي	زاوية شارع الحبيب ثامر و نهج 2 مارس 1934 3100 القيروان الهاتف 77-234-264 الفاكس 77-231-923
33 المنستير	X	السيد نضال جواده	شارع المجاهد الأكبر حي الصندوق القومي للتقاعد و الحيطه الاجتماعية الهاتف 73-646-301 الفاكس 73-464-300
34 المرسى	X	السيد أحمد البجاوي	ساحة 7 نوفمبر 2070 المرسى الهاتف 71-744-209 الفاكس 71-744-104
35 باجة	X	السيد مختار الزيري	نهج القائد جوهر سيدي بوتفاحة 9000 باجة الهاتف 78-455-718 الفاكس 78-455-114
36 صفاقس 2		السيد فاضل قبيان	شارع افريقيا حي سيوز زيتا كس 3000 صفاقس الهاتف 74-297-369 الفاكس 74-297-387
37 المنزه	X	السيد سليم الكيلاني	زاوية نهج عثمان ابن عفان نهج الحرية المنزه السادس الهاتف 71-766-176 الفاكس 71-767-081
38 جندوبة		السيد حبيب السعيدي	زاوية نهج علي بلهوان و نهج الهادي شاكرا 8100 جندوبة الهاتف 78-601-713 الفاكس 78-601-675
40 الكرم	X	السيد حسين يوغانمي	227 شارع الحبيب بورقيبة 2050 الكرم الهاتف 71-730-973 الفاكس 71-731-630
41 أريانة	X	السيد محمد الطاهر عبد اللطيف	زاوية شارع أحمد الخبثاني و نهج الهادي خفشة 2080 أريانة الهاتف 71-702-222 الفاكس 71-703-463
42 شربان		السيد رضوان دعدوشة	شارع الحبيب بورقيبة 5130 شربان الهاتف 73-600-350 الفاكس 73-600-250
43 خزيمة	X	السيد شكري رستم	شارع 7 نوفمبر خزيمة 4000 سوسة الهاتف 73-244-251 الفاكس 73-244-241
44 قرمدة	X	السيد منذر الكشوو	طريق قرمدة كلم 5 - 3062 صفاقس الهاتف 74-261-661 الفاكس 74-261-759



الفرع	موزع آلي	مدير الفرع	عنوان الفرع
45 متلين		السيد ابراهيم سلطنة	زاوية شارع فرحات حشاد و نهج رشيد النجار 7034 المتلين الهاتف 72-446-377 الفاكس 72-446-288
46 منبلازير	x	السيدة نزيهة تيلوش	نهج 8005 مون بليزير تونس الهاتف 71-783-198 الفاكس 71-782-090
47 ضفاف البحيرة		السيد رياض المستيري	ضفاف البحيرة عمارة بدر تونس الهاتف 71-861-291 الفاكس 71-861-523
48 باردو	x	السيد عادل بطيخ	2مكرر نهج بيرم التونسي السعيدية باردو الهاتف 71-507-305 الفاكس 71-507-799
49 ميتوالفيل الدولي	x	السيد محمد عزيز شريف	114 شارع بوغرطة متوالفيل 1002 تونس الهاتف 71-842-988 الفاكس 71-841-250
50 السعدي	x	السيد محمد بن محمود	عمارة السعدي المنزه الرابع 1004 المنزه الهاتف 71-705-373 الفاكس 71-705-237
51 جربة ميدون	x	السيد كمال الحمروني	طريق الناظور ميدون 4116 جربة الهاتف 75-732-415 الفاكس 75-732-416
52 المنار	x	السيد عدنان بوكاف	2 نهج يوسف الرويسي 2092 المنار الهاتف 71-889-152 الفاكس 71-889-256
53 الحرية	x	السيد شكري حمبلي	93 شارع الحرية 1002 تونس البليدير الهاتف 71-288-022 الفاكس 71-289-008
54 الشرقية	x	السيد كمال مقيدي	عمارة "صوري" المركز الحضري الشمالي 1003 الشرقية الهاتف 71-752-087 الفاكس 71-750-590
55 جربة قلالة	x	رضا بالحاج يحيى	نهج صالح بن يوسف 4155 قلالة (جربة) الهاتف 75-761-618 الفاكس 75-761-616
56 المهديّة	x	السيد اسماعيل بوزيري	شوارع 2 مارس عمارة الشطي 5100 المهديّة الهاتف 73-690-302 الفاكس 73-690-308
57 طبلبة	x	السيد ماهر بلخيرية	زاوية شارع الحبيب برقيبة و محبوبة سوسية 5080 طبلبة الهاتف 73-496-973 الفاكس 73-493-424
58 مساكن	x	السيد فتحي وسلاتي	21 شارع الجمهورية 4070 مساكن - الهاتف 73-290-071 الفاكس 73-290-077
59 المروج	x	السيد حبيب بن عروس	1 شارع الشهداء 2074 المروج 1 - الهاتف 79-357-616 الفاكس 79-357-740
60 المركاض	x	السيد عبد القادر علوش	زاوية نهج المركاض و ساحة الخيالة 1008 تونس الهاتف 71-340-641 الفاكس 71-340-799
61 النصر	x	السيد سليم كيلاني	شارع الهادي النويرة النصر 2 - 2037 أريانة الهاتف 70-825-544 الفاكس 70-825-548
62 المدينة الجديدة	x	السيد رضا محجوبي	زاوية شارع فيصل بن عبد العزيز و نهج خليفة الديماسي الهاتف 79-354-513 الفاكس 79-354-482
63 العوينة	x	السيد صلاح الدين بوشوشة	23 شارع المنجي سليم حي طيب المهيري 2036 العوينة الهاتف 70-727-477 الفاكس 70-727-488

- الجزائر (الجزائر) : البنك الجزائري الخارجي - البنك القومي الجزائري - البنك الشعبي الجزائري - البنك العربي ش م ع
- ألمانيا (فرנקفورت) : دردننار بنك - دوتش بنك - البنك العربي ش م ع
- أنقلاترا (لندن) : HSBC بركللس بنك ش م ع بنك وستمنستر القومي - البنك العربي ش م ع
- المملكة العربية السعودية: (جدة) البنك القومي التجاري
- النمسا (فيان) : بنك أستريا ش م ع - البنك العربي (أستريا) ش م ع
- البحرين(المنامة) : البنك العربي ش م ع
- بلجيكا (بروكسال) : KBC BANK N.V - فورليس بنك ش م ع
- كندا (طرونلو) : البنك الملكي الكندي
- الدنمارك (كوبنهاغن) : دن دانسك بنك
- إسبانيا (مدريد) : بنك سنلندار سنلرال إسبنو ش م ع - البنك الشعبي الإسباني - البنك العربي الإسباني - البنك الإسباني دي كرديلو - بنك بلابو فسكايأ أرجنلاريا - البنك العربي ش م ع
- فنلندا (هيلسنكي) : نرديا بنك فنلندا ش م ع (فرملي مريلأ بنك ش م ع)
- فرنسا (باريس) : مصرف الشمال CCF - HSBC - الاتحاد اللونسي للبنوك -المصرف الليني - نلاكسيس بنك - الشركة العامة - البنك العربي ش م ع .
- هولندا (أمسترلدام) : أب ن أمرو بنك ن ف
- إيطاليا (ميلان) : البنك العربي ش م ع (روما) - بنك ناسيونال دي لفورو (روما) - بنك أنلزا - أونكريلدلو إيطاليانو - بنك أنلوفينلأ - بنك سان باولو-
- اليابان (طوكيو) : الاحاد البنوك العربية و الفرنسية يوباف بنك طوكيو ميللزوبلشي المشلرك-
- الأردن (عمان) : البنك العربي ش م ع
- الكويت (الكويت) : البنك العربي الكويتي
- المغرب (الدار البيضاء) : مصرف المغرب- البنك المغربي لللجارة اللارلية - البنك العربي ش م ع
- النرويج (أوسلو) : دن نورسك بنك
- البرلغال (لشبونل) : البنك اللارلي برلغال.
- السويد (سلكهولم) : سكد نفسكا هنسكلدا بنكن - سفنسكا هند لس بنكن.
- سويسرا (زوريخ) : الاحاد البنوك السويسرية - البنك العربي بسويسرا
- الولايات الللحدة الأمريكية (نيويورك) : سيلي بنك - البنك العربي ش م ع
- لونس (لونس) : سيلي بنك
- مؤسسلل شلقللة و لابعل للبنك العربي ش م ع
- البنك العربي (سويسرا) زوريخ-جيناأ
- البنك العربي لونس - لونس العاصمة
- البنك العربي اللطني - اللراض
- البنك العربي الألماني - فرانكفورل
- البنك العربي الللحدود - سدناي
- البنك العربي (النمسا) - فيانا
- بنك عمان العربي - روي
- المالية و المحاسبة - جيناأ
- شركة اللأمين العربية - بيلرو
- البنك العربي اللللسطيني للإسئلار - رام الله
- البنك العربي للآعمال ش م ع - بيلرو
- البنك العربي الإسلامي اللولي - عمان
- مجموعل الأطلس للإسئلار- عمان

